

\*\*\*\*\*

En Amérique dans cette atmosphère saxonisée et saxonisante, nous le savons maintenant: nous sommes restés catholiques parce que nous sommes restés Français. Après Dieu vous d'où nous est venu le salut.

Abbé GROULX.

\*\*\*\*\*

# La Survivance

Organe de l'Association Canadienne-Française de l'Alberta

VOLUME XXII EDMONTON, ALBERTA — MERCREDI 6 SEPTEMBRE 1950 No 43

## Impressions de voyage

A cause de l'abondance de la matière, nous devons remettre à la semaine prochaine la continuation de la série d'articles intitulés "Impressions de voyage". Nous tenons à donner la préférence au problème important qui se débat actuellement à Jean-Côté, dans le district de la Rivière-la-Paix.

La rédaction.

## Un éditorial

## L'affaire des écoles "disparues"

Un peu de lumière sur cet affaire — Le triste rôle du Docteur J.-B. Wood, président de la commission scolaire de la Grande Division, un corollaire qui fait la lutte contre les écoles catholiques et françaises — Droits des parents.

L'affaire des écoles "disparues" de Jean-Côté attire de ce temps-là l'attention de l'opinion publique en Alberta. Les journaux et les postes de radio en parlent, mais les versions ne sont pas toujours exactes. Pour l'intelligence de cette épineuse question résumons les faits.

On sait que depuis quelques années, le gouvernement provincial de l'Alberta s'est lancé à fond de train dans un mouvement de centralisation qui vise, en définitive, à faire de l'Etat une véritable dictature dans tous les domaines. Si une certaine centralisation limitée, relative, peut avoir de bons résultats, il n'en est pas de même de la façon dont les choses se passent en notre province. On a eu la centralisation pour fins d'hospitalisation; passe! On a eu la centralisation des Grandes Divisions scolaires. Ici ce fut un véritable massacre de toutes les libertés démocratiques. Le système fut établi sous Aberhart, en dépit des protestations de toutes les commissions scolaires locales, publiques aussi bien que séparées. On prétendait épargner; or, le coût de l'éducation a augmenté, sans pourtant que les résultats obtenus soient meilleurs.

On a centralisé l'administration financière de trente, quarante, cinquante écoles et même plus les mains de quelques individus d'une même région. Les abus et le favoritisme se sont vite fait sentir. On a adopté, à titre d'essai, on poussait la centralisation encore plus loin. On adoptait un projet de loi permettant de centraliser, dans les mains d'un même petit groupe, l'administration des municipalités, des hôpitaux et des écoles. Désormais, on pourra voir quatre ou cinq petits "sars", des "fubiers", diriger à leur gré et eux seuls, l'administration conjointe des municipalités, des hôpitaux et des écoles, sous le contrôle (cela va sans dire) de la bureaucratie d'Edmonton.

C'est de cette centralisation outrée que découle le malaise qui règne actuellement à Jean-Côté. La centralisation totale n'est pas encore consommée; mais nos compatriotes y sont toutefois victimes de la centralisation scolaire et des méthodes dictatoriales d'un petit "sar" de la région: le Docteur J.-B. Wood, président de la Grande Division scolaire, député élu, grâce en particulier, au vote de l'élément catholique et français; le Docteur Wood est catholique lui-même.

Alors qu'en plusieurs endroits, Donnelly, Falher, Groulxville, on a centralisé les écoles sur la base paroissiale, avec des résultats merveilleux, le district scolaire de Jean-Côté est demeuré soumis à la Grande Division de High Prairie, qui dirige le Docteur Wood. Il y a trois ans, les parents de Jean-Côté ont construit un dortoir près de l'église, afin d'améliorer les conditions matérielles de leurs enfants, d'éviter les inconvénients du froid et de la neige en hiver, de faire le bus en car on sait que dans notre province les enfants doivent parfois parcourir chaque jour des dizaines de miles pour se rendre à la classe. Cette initiative des parents de Jean-Côté avait aussi pour but de faire donner une meilleure éducation à leurs enfants: elle permettrait une distribution plus favorable des enfants dans les diverses classes et une éducation plus soignée sous la direction des religieux qui enseignaient et surveillaient le dortoir. Toute la paroisse (sauf deux familles) se prononcèrent catégoriquement en faveur de ce projet. Il ne restait plus qu'à faire transporter les écoles de ce district près du dortoir, chose qui fut déjà permise ailleurs. C'est ici qu'on s'est rendu compte des abus que la loi scolaire contient dans ses stipulations et des sentiments du Docteur Wood.

Dans des conditions normales et avec un Bureau de direction bien disposé, la solution eût été facile, cordiale; tout ce serait passé dans la légalité. Mais le Docteur Wood est un fanatique et un autocrate. Tout en étant bon catholique, il refuse d'admettre le droit des parents en matière d'éducation; et surtout, il a juré, semble-t-il, de faire une lutte à mort à nos écoles françaises. Dès la première démarche il y a trois ans, le Docteur Wood s'opposa violemment au désir de la population; il usa à cette occasion d'un langage violent, grossier et insultant. C'est que fois qu'une délégation de Jean-Côté se rendit au bureau de la Grande Division, ce fut la même violence et le même sarcasme.

Devant cette mauvaise foi évidente du Docteur Wood, les contribuables de Jean-Côté soulevèrent leur cas à l'autorité supérieure, le Département d'Education. Les autorités refusèrent d'intervenir. Elles se retranchèrent derrière la loi et répondirent que le cas relevait de la Grande Division. C'est ici qu'on se rend compte du machiavélisme de la loi scolaire établissant les Grandes Divisions. La section 275, sous l'article (a) se lit comme suit: "A Divisional Board shall in its discretion have power to determine what school any children of the division shall attend." Traduisons ce texte: "Un Bureau de Direction d'une Division aura à sa discrétion le pouvoir de déterminer quelle école tout enfant de la Division devra fréquenter." Cet article s'apparente fort bien avec la dictature établie sur l'éducation par Mussolini, Hitler et Staline. Quand Mussolini mena sa lutte scolaire en Italie, il disait: "Ma formule est nette: tout dans l'Etat, rien en dehors de l'Etat, rien contre l'Etat. L'enfant dès qu'il est en âge d'apprendre, appartient à l'Etat, à lui seul, pas de partage possible." C'est là aussi la doctrine du Docteur Wood et des bureaucraties du gouvernement provincial.

Or, dans le même temps qu'il Mussolini menait la lutte, le pape Pie XI élevait la voix et rappelait la doctrine de l'Eglise, il affirmait qu'il serait sur ce point "vraiment intransigeant, pas intraitable, mais intransigeant." Le même jour il déclarait:

"Le rôle de l'Etat n'est pas d'absorber, d'engloutir, d'annihiler l'individu et la famille; ce serait absurde, ce serait contraire à la nature, puisque la famille existait avant la société, avant l'Etat. L'Etat ne peut que pas se désintéresser de l'éducation mais sa part contributive est une collaboration destinée à procurer ce qui est nécessaire et suffisant pour aider et perfectionner l'action de la famille; il doit répondre pleinement aux désirs du père et de la mère et, par-dessus tout, respecter le droit divin de l'Eglise..."

"La où nous ne pourrions jamais être d'accord, c'est quand on veut opprimer, amoindrir, nier ce droit que la nature et Dieu ont respectivement donné à la famille et à l'Eglise dans le domaine de l'éducation. Sur ce point Nous ne dirons pas que nous sommes intraitable, car se montrer intraitable n'est pas une vertu, mais nous sommes intransigeant, aussi intransigeant que Nous serions forcé de l'être si l'on nous (Suite à la page 8)

## DEMOCRATIE OU DICTATURE?

## Jean-Côté et les écoles

Depuis au-delà de trois ans, la paisible paroisse de Jean-Côté, sise à 11 miles au nord de Groulxville et à 18 miles au sud de Peace-River, et composée uniquement de Canadiens français catholiques, est devenue une source de terribles cauchemars pour la Grande Division Scolaire de High Prairie et le Département d'Education à Edmonton. Sans raison, cependant! S'il nous avait jamais été donné une seule fois de pouvoir pénétrer dans les coins et recoins des bureaux dirigeants de ces deux unités et de faire un époussetage en règle de tous leurs préjugés, il nous aurait été facile d'en venir à une entente. Mais nous nous sommes toujours butés à une obstruction complète des principaux organes, contre laquelle s'est épuisé en vain le bêtou de la raison.

Les résidents et contribuables de Jean-Côté réclament, depuis trois ans, de la Division Scolaire de High Prairie et du Département d'Education à Edmonton, la centralisation de leurs écoles rurales au village de Jean-Côté, tout près du dortoir bâti à cet effet. Ils sont parfaitement conscients de l'immense bien qu'en retireraient leurs enfants. Depuis trois ans, pourtant, ils ne rencontrent qu'un refus obstiné, aveugle, et parfois même effronté. High Prairie nous réfère à Edmonton comme étant l'unique juge dans la cause, et Edmonton, à son tour, nous renvoie à High Prairie, comme étant le seul maître capable de trancher la question. Ce jeu de balle, pour ainsi dire, entre les deux clubs, se pratique depuis au-delà de trois ans, avec la prétention, semble-t-il, de nous faire accroire que nous sommes hors-jeu.

Pétitions — Délégations

Une toute première pétition pour l'érection d'un pensionnat et la centralisation à Jean-Côté avait déjà été faite au mois de mai 1944, et l'inspecteur d'écoles d'alors, M. Stehelin, s'était empressé de prévenir le nouveau curé, M. l'abbé M. Baril, d'essayer d'étouffer la chose immédiatement. L'enseignement des enfants par des Religieuses était voué, selon la supposée expérience de M. Stehelin, à un échec inévitable. Comme les cadres de la paroisse, à ce moment, étaient plutôt restreints, on a jugé bon de demander un peu le renouvellement de la demande. Mais en 1947, avec l'affluence de familles nombreuses, venues de l'Est du Canada, les deux écoles existantes sont devenues trop étroites, et l'érection d'un nouveau district scolaire s'est avérée urgente, pour englober une quinzaine d'enfants, privés totalement d'école. Un an et demi écoulé, et ces enfants sont restés sans école.

Au mois de septembre 1948, précédemment le 7 et le 28 du mois, deux pétitions sont parties de Jean-Côté en direction de High Prairie et du Département d'Education à Edmonton.

## Ils acceptent, mais par intérêt

Londres. — L'Angleterre a modifié son attitude envers le plan Schuman. On raconte, dans les milieux autorisés, qu'ils sont prêts, maintenant, à en discuter les détails préliminaires.

Ils espèrent même qu'on les invitera à participer aux travaux qui sont inaugurés aujourd'hui à Paris. Le plan Schuman, comme on sait, prévoit la mise en commun des industries européennes du charbon et de l'acier.

L'Angleterre a toujours refusé d'adhérer à ce plan. Elle est encore d'avis qu'elle ne sera jamais partenaire, puisqu'elle ne veut pas placer ses industries sous le contrôle d'une autorité supranationale.

Mais aujourd'hui que le plan apparaît comme certainement praticable et que l'on se prépare à le mettre en vigueur, les Anglais sont fort désireux d'y participer, dans une certaine mesure.

Ils admettent que c'est d'aspect commercial du plan qui les attire particulièrement.

tion de High Prairie et du Département d'Education à Edmonton, insistant sur le bienfait de la centralisation pour assurer de l'école aux enfants. Le 25 octobre suivant, un délégué de High Prairie promit par à une assemblée générale, tenue ici à Jean-Côté, à l'effet de régler cette question scolaire. Trois mois plus tard, le 26 janvier 1949, une délégation spéciale de Jean-Côté se rendait à High Prairie pour exposer le désir et la volonté de la population de Jean-Côté de centraliser leurs écoles ici au village, afin d'assurer une meilleure éducation à leurs enfants.

On a, pour ainsi dire, fait fi de tout cela. La marotte de High Prairie était de mettre des vans sur nos chemins et de transporter nos enfants à Groulxville. Devant la protestation des parents, portée à High Prairie par les délégués, dans laquelle on manifestait clairement son refus d'accepter les vans, le Dr J. B. Wood, président de la Commission scolaire dans la Grande Division de High Prairie, de se rebiffer et de dire: "Si jamais on établit des vans à Jean-Côté, vos enfants y mourront de cette route". Et le même jour, le Dr Wood congédiait les délégués avec cette autre parole: "Inutile de revenir nous voir avant cinq ans".

Bien que trois délégations de Jean-Côté se soient rendues à High Prairie et une autre au Département d'Education à Edmonton pour présenter leurs requêtes, et cela au cours des deux dernières années, ce fut toujours pour déboucher dans un labyrinthe de paroles évasives, et même d'insultes de la part de personnes officielles, sans jamais aboutir à aucun succès. Pourtant nous avons tout près d'une trentaine d'enfants sans école depuis trois ans et plus d'une vingtaine qui doivent fréquenter des écoles en dehors du territoire de la Grande Division.

Devant un tel état de fait, le temps était venu d'agir de quelque façon. Jusqu'ici on nous avait toujours défendu formellement de toucher aux écoles rurales, alléguant comme prétexte à High Prairie que la Division n'était pas en mesure de défrayer le transport des écoles au village de Jean-Côté. Alors, le 7 juillet dernier, tous les résidents du district Bruneau, et le 16 juillet suivant, tous les résidents du nouveau district Couturier, de même que ceux du district Landry, à l'exception de trois, envoyaient une pétition à High Prairie, demandant la centralisation à Jean-Côté, tout près du dortoir. Par cette pétition, nous voulions savoir si eux se chargeaient du transport des écoles, et si l'île en remettait la responsabilité sur nous, entendu que si nous le faisons nous-mêmes, c'était à nos frais. Les commissaires eurent leur réunion le 19 juillet. La lettre qui suivit, en provenance du secrétaire de la Division, M. Hermann, louangeait la population de Jean-Côté, de pousser la gentillesse jusqu'à vouloir transporter les écoles à leurs frais, mais ajoutait que, dans l'occurrence, ce n'était pas opportun, vu que la venue imprévoyable pour les deux ans à venir une impossibilité de payer le transport des enfants au village. Quoique la lettre en donnait aucune permission explicite de transporter les écoles, elle ne contenait tout de même plus que ce qui nous avait servi de défense formelle.

L'heure venait de sonner

Le 25 juillet au matin, les fermiers, rassis des injustices oriantes de High Prairie, se sont donc réunis et ont transporté, à leurs frais, au village, les deux écoles Landry et Bruneau, sans charger un sou à la Division de High Prairie leur épargnant par là la somme de 1,500 dollars. La nouvelle s'est communiée comme un feu de poudrière, et dès le lendemain, un enquêteur, envoyé par le Département d'Education d'Edmonton, était sur les lieux, suivi à quelques jours de distance par la police.

Triduum mémorable

Quelques semaines se sont ensuite écoulées, laissant la population plus ou moins dans la perplexité. Tous savaient que quelques rares exceptions dans la paroisse faisaient des rapports à High Prairie (suite à la page 8)

## 6e congrès général de la Fédération canadienne-française de la Colombie

### Rentrée au collège Saint-Jean

La rentrée des élèves au collège Saint-Jean d'Edmonton aura lieu la semaine prochaine. Les pensionnaires entreront le mardi 12 septembre à 8h.00 p.m.; les externes entreront le lendemain, mercredi 13 septembre, à 8h.30 am. Avis aux intéressés.

### Le contrôle fiscal des écoles

Saskatoon. — Trois délégués au congrès de la Fédération canadienne des institutions ont attaqué la loi de l'Alberta qui donne aux municipalités le contrôle fiscal de l'éducation.

Les trois délégués qui appartiennent à l'Association des instituteurs de l'Alberta ont déclaré que cette loi est la plus sérieuse menace portée à l'éducation depuis dix ans.

Les protestataires soutiennent qu'en remettant à quatre conseils de comté le contrôle financier des commissions scolaires dont les membres sont élus, on diminue leur autorité.

La Fédération a donc voté une résolution demandant "à toutes les associations provinciales et nationales d'instituteurs et à tous les groupes intéressés aux problèmes de l'éducation, de favoriser le système de commissions dont les membres sont élus et qui ont toute autorité en matière de finances scolaires."

Une autre résolution a été votée, pressant le gouvernement fédéral d'accorder des subsides à l'éducation.

La Fédération a aussi inscrit dans ses statuts la liberté d'affiliation politique pour les instituteurs.

### Le monde en danger dans l'Asie

William C. Bullitt, ancien ambassadeur des Etats-Unis en Russie et en France, écrit, dans un article du numéro de septembre de Selection du Reader's Digest, que si l'on ne réussit pas à mettre un frein aux ambitions de Staline en Extrême-Orient, l'avenir de notre civilisation est en jeu. Depuis 1920, les chefs soviétiques ne cachent pas leur ambition d'ajouter l'Asie tout entière à l'empire communiste. L'invasion nord-coréenne, qu'il ont manigancés en juin dernier, est probablement le prélude à d'autres attaques en d'autres points du globe. La conquête de l'Asie n'est qu'un pas vers l'objectif suprême de Staline: la maîtrise du monde.

Selon M. Bullitt, Staline vise à s'emparer des deux millions extrêmes de la chaîne semi-circulaire des territoires asiatiques du Japon et l'Inde. Avant la dernière guerre, les Japonais avaient tout de leur commerce avec le continent asiatique, où ils achetaient des matières premières pour leurs industries et du riz pour suppléer à leur insuffisance de produits alimentaires. Si les Japonais se trouvaient, économiquement parlant, à sa merci.

### Promu ambassadeur

Ottawa. — Le ministre des Affaires étrangères annonce qu'à la suite de l'élevation de la légation du Canada à La Havane et de la légation de Cuba à Ottawa au rang d'ambassade, M. E.-H. Coleman, ministre du Canada à Cuba, a été nommé ambassadeur et continuera de diriger la mission à Cuba.

Le gouvernement cubain fait savoir qu'il a l'intention de nommer un ambassadeur au Canada dans un avenir rapproché.

## Bénédiction d'une nouvelle école dans la paroisse N.-D. de Lourdes de Maillardville

Présence de Son Exc. Mgr Wm Duke — Beau travail de la Fédération — Conférence du R.P. P.-E. Breton, o.m.i., rédacteur de la Survivance

Le sixième congrès général de la Fédération canadienne-française de la Colombie, qui s'est tenu à Notre-Dame de Lourdes de Maillardville, les 2, 3 et 4 du mois courant, a été couronné du plus franc succès à tous les points de vue. Un événement a contribué à rehausser ces assises: on a profité de l'occasion pour inaugurer et bénir la nouvelle école de la paroisse Notre-Dame de Lourdes. En attendant de plus amples détails, nous croyons intéresser nos lecteurs en leur communiquant les grandes lignes de cette splendide célébration.

Le congrès débuta samedi soir par une messe célébrée par le R. Père Vanier, o.m.i., de la population de Maillardville. Après avoir célébré la messe à Notre-Dame de Lourdes, il donna une instruction dans les deux langues. Puis, entouré de plusieurs membres du clergé et d'un grand nombre de fidèles, il procéda à la bénédiction de l'école, qui s'élève sur une hauteur d'où la vue s'étend sur un magnifique panorama. L'édifice est des plus modernes et pourra accommoder plusieurs centaines d'enfants. C'est là, comme nous l'avons dit, que se trouve une magnifique salle qui fera l'orgueil de beaucoup de nos paroisses.

Notons que, cette année, les séances du congrès se déroulaient dans la nouvelle et superbe école de Notre-Dame de Lourdes. L'école comprend une salle pouvant contenir cinq ou six cents personnes assises.

Le lendemain, dimanche, les congressistes assistèrent à la messe spéciale qui fut célébrée par le curé de la paroisse, le R. Père Vanier, en même temps aumônier de la Fédération. Le sermon de circonstance fut donné par le R. Père Breton, rédacteur de la Survivance, d'Edmonton.

Dans l'après-midi, s'ouvraient les délibérations proprement dites du congrès. Le R. Père Vanier, aumônier de la Fédération, adressa par le R.P. curé de Notre-Dame de Lourdes; adresse par le R.P. aumônier de la Fédération; lecture des procès-verbaux du dernier congrès; rapport du président; rapport de la secrétaire; rapport de la trésorière; rapport des présidents des cercles locaux.

Le soir, au cours d'une séance publique, il y eut conférence sur "Nos devoirs religieux et nationaux" prononcée par le R.P. Breton, invité d'honneur de la Fédération. (Nous en donnerons le texte au complet la semaine prochaine.)

Repasant brièvement en revue l'histoire du Canada, le conférencier rappela les belles pages et les grandes figures de notre histoire, pour tirer des leçons concrètes. Il rappela nos droits et nos devoirs dans le domaine religieux, au foyer, à l'école et dans la paroisse; il souligna aussi l'importance de conserver notre héritage national, notre langue, notre esprit, nos traditions. Il avait pris comme texte de son allocution la parole de Son Exc. Mgr le délégué apostolique: "Vous avez une double mission à remplir: celle de conserver et de répandre votre héritage religieux et national".

La soirée se termina par la discussion de quelques résolutions.

Le lundi matin fut consacré à la "Fête de l'école" Son Exc. Mgr W. M. Duke, archevêque de Vancouver, passa la majeure partie de cette journée au milieu

## Le Canada, centre d'entraînement des pays signataires du pacte

Ottawa. — Le Canada deviendrait le centre d'entraînement des aviateurs des pays signataires du Pacte de l'Atlantique. Ce serait une phase de l'expansion du programme de défense que l'on est à mettre en pratique.

Le gouvernement canadien a déjà approuvé un programme pour l'entraînement de 100 aviateurs de l'Ouest de l'Europe. Des observateurs croient que ce n'est là qu'un début et que la contribution canadienne au programme de défense de l'Atlantique serait beaucoup plus grande.

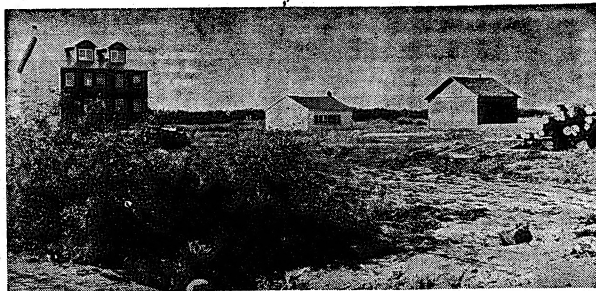
Le Canada tente de compléter les cadres de son armée permanente devenue plus forte que jamais auparavant en temps de paix. Ces mesures ont pour but

### Elections fixées au seize octobre

Ottawa. — Le gouvernement annonce que quatre élections complémentaires pour remplir les vacances à la Chambre des Communes ont été fixées au 16 octobre. Les circonscriptions concernées sont: Rimouski, Welland, Joliette-Notre-Dame-de-la-Porte, et Saint-Maurice.

### Les prix montent encore au Canada

Ottawa. — Le Bureau fédéral de la Statistique publie son rapport sur les prix en juillet. L'indice général du coût de la vie pendant ce mois a battu tous les records et atteint 168.5, soit un point de plus que le mois précédent.



Le dortoir de Jean-Côté et deux petites constructions servant de classe ont été le centre de récents incidents scolaires qui pourraient bien avoir de profondes répercussions.





Feuilleton spécial à la Survivance

## La Squaw Blanche

(par Marie-Renée Morier)

Madrina et son mari se trouvèrent gâtés. Guy ouvrit une boîte de sucre à la crème délicieuse comme seule sa mère avait le talent de la préparer. Et voici une enveloppe parfumée: ah! en annonce les fiançailles d'une amie très chère de Madrina et son mariage à l'autonne. La Squaw ne sera pas de retour à temps. Ma lettre de madame... douze pages d'écriture fine. Combien de fois sera-t-elle relue? C'est du bonheur tout chaud, qui pénètre jusqu'au tréfonds de son âme. Vivement elle prend connaissance du contenu, ne souffle mot, car Guy est absorbé dans ses documents officiels. Mais au dehors, quelq'un le réclame. Un moment après il revient et, sous le regard inquisiteur de Madrina, il dit, un peu contrarié:

—C'est un bûcheron qui me lâche. On le réclame au foyer à cause de maladie... Ses services ne me sont pas indispensables... —Dis-moi, l'état de Côté s'améliore-t-il?

—Oui, mais pas comme bûcheron; ce serait au-dessus de ses forces.

—Alors, je le mettrai à la chaîne. Il ne faudrait pas qu'un autre me quitte, par exemple.

—Je vois que l'on commence à charger la Baïne.

—Oui, après demain nous continuerons le travail à quinze milles d'ici. Bon! je me remet à ces papiers.

Les charretiers, en compagnie du bûcheron rappelés chez lui repartirent le lendemain, au petit jour, à destination d'Invermay.

Le dimanche après-midi, pendant que Guy préparait ses plans, Madrina enfourcha Jaspé et se dirigea vers le marais. En s'éloignant du camp elle chantait: "Le beau soleil d'Espagne", valse qui faisait partie de son répertoire familial. Elle tint tout haut au souvenir de sa sœur Blanche qui en entendait cet air, ne pouvait résister au désir de danser la taïga. Elle fredonnait maintenant l'air de Ramon et Juliette. Etranger aux airs d'opéra et aux valse enroulantes, Jaspé allait tranquillement au pas. De jolies marguerites invitées à les cueillir: bon moyen de passer le temps. Au tournant du marais, elle vit des chevaux en train de brouter. Il y en avait un à la queue enroulée. C'était Madrina. Elle avait une idée: revenir au camp. Madrina douta que Nini était tout près de là. A peine l'idée lui était-elle venue qu'elle le vit à deux pas d'elle.

—Your man come? (Votre homme vient?)

—I'm going to him (Je vais à lui)

—Hunt? (Chassez?)

—No ducks. (Pas de canards)

—Wait, come. (Attendez, ils viennent)

En effet, de beaux malades s'en venaient à titre d'elle. Une volée de plume verte et bronze, tachetée de bleu, ailes tendues, couvrait la surface des eaux. Coin coin... En arrière des roseaux, rien ne bougeait. Nini murmura à l'oreille de Madrina: Shoot! D'un air autoritaire, il lui fit signe de tirer. Presque défilante elle obéit. Les canards se levèrent en masse. Deux, Nini tira deux coups successifs, 2 canards et une cane s'abattirent. Quelle cruauté! pensa-t-elle. Non jamais plus de chasse pour moi! Elle se songeait qu'à revenir près de son mari au plus vite. Aussi pressa-t-elle les flancs de Jaspé, avec les indices sur les talons. Elle arrivait presque au but, quand Nini et ses deux compagnons vinrent galoper à ses côtés. Qu'allait dire Guy de cet étrange escorte? Enfin, rassurée d'être revenue à destination, Madrina reprit son calme et fit au camp une entrée triomphale. Benot courut à son kakak et Guy vint à sa femme sans un mot. Elle lui prit le bras et après un moment, il se dégagea.

Nini s'entretenait par signes avec le Chef de l'entourage. Celui-ci se mouva de la tête, répondit non à plusieurs reprises. Il paraissait y avoir insistance de la part de l'Indien. Pendant cette conversation muette, les deux autres avaient porté les canards à la cuisine. Pat n'aurait pas été interrompu dans ses lectures. Ils se couchèrent à plat ventre devant sa tente. Etait-ce pour humer les odeurs alléchantes d'un potage aux légumes? Madrina, le dernier instantané de Nini en main, s'apprêta à le lui porter, lorsqu'elle se trouva face à face avec son mari.

—Guy, tes entretiens sont-ils terminés?

—Je vais lui donner sa photographie.

—Donne-le-moi, je te prie, vais la lui remettre moi-même. Tu ne l'autographies pas?

—Voyons, Guy, c'est de l'ironie peut-être du sarcasme?

—Merçi, je ne descends jamais si bas.

—Guy, je ne te comprends pas. C'est mon escorte de tout à l'heure qui t'a boulevé?

—Pourquoi ne m'as-tu pas attendu pour l'accompagner à l'étang?

—Parce que je ne voulais pas t'interrompre ou te distraire dans ton travail. Je voulais m'éloigner du camp, pour chanter le bonheur d'un bon cœur débordant. Mon intention était de retourner à cette piste avec toi, dès que tu serais libre.

—Et Nini, d'où a-t-il surgi? Et s'enhardit, ne te semble-t-il pas?

—Serait-il plus sage que lui? Toi... Jaloux?

—Elle éclata de rire.

—Je n'en suis pas flattée.

—Non en reparlons.

—Non nous n'en reparlons pas, je puis mieux employer mon temps.

—Elle déposa le fusil sur le lit de Guy.

—Voici, l'avenir, je renonce au massacre des innocents. Le régime végé-

rien me va. La nuit, je ne crains plus les loups, ni autres bêtes sauvages. Je n'ai plus besoin d'arme à feu.

—Madrina, je t'ai blessée... Attends-moi, je reviens à l'instant.

Cette journée fut la plus pénible vécue pendant l'expédition d'apprentissage. La scène de l'étang la secouait encore. La déception des Indiens lui avait fait apprécier la désapprobation sur ses maîtres; mais son attitude la révolta. Que lui reprochait-il donc pour justifier cette froideur?

Guy revint toutouille, la saisit dans ses bras.

—Madrina, tu m'as accusé de jalousie, c'est à tort. Dis-moi que cette mauvaise pensée t'est venue sans réfléchir?

—J'ignore à quel attribuer ton mécontentement. Est-ce ma faute si des circonstances inévitables ont compliqué cet incident... J'étais énermée au point de ne plus savoir où fuir. Ils m'ont suivie, c'est tout, rien de plus!

—Madrina, Nini vient de me prier de lui donner de l'emploi. Vers l'autonne je prévois qu'il me faudra l'accepter, à cause de Grey et de Whitehead, obligés de retourner à leurs bureaux. Alors si Nini se croyait sur un pied d'égalité avec nous, je jurerai mon autorité. Voilà, j'ai une seule raison pour laquelle je préfère que nous n'ayons aucun contact avec lui ou sa tribu. Ma conduite a pu paraître singulière à tes yeux. Ma chérie, oublions ce malentendu qui nous cause de la peine à tous deux.

La petite Squaw Blanche essaya ses yeux. Elle comprit et regretta son emportement, dû à la promptitude. Un bon baiser mit fin à l'incident.

Une surprise l'attendait au souper. Elle fut étonnée de voir le table d'appoint équilibré et, dans l'attente de son dîner plat de légumes, elle répondit aux sourires aimables. Pat, jamaïs pressé, lui apporta son assiette. Ses légumes ordinaires garnissaient le beau saumon en conserve et deux oeufs frais au milieu.

—Oh! la, la, la!... moi mes préférences, dit Madrina toute émue. Cher que tu me fais plaisir! Comme c'est gentil de ta part! Pense que je n'en ai pas goûté deux fois de trois mois!

—Madrina, nous en avons une cuisine, chaque fois enveloppée, pas de casse, tu vas pouvoir te régaler, mon petit.

Le 1er août, ce fut le grand branle-bas d'un nouveau déménagement, qui s'effectuait sans trop d'ennuis. Madrina s'était éloignée du dernier camp sans regret, cause du fatras incident dont le souvenir demeurait attaché à l'endroit. D'un œil désabusé, elle scrutait maintenant les alentours de la nouvelle installation: une étendue de broussailles, de vieilles souches vermisseuses, de sauts de bois, de brousses et un pin dont elle aime le parfum. Une piste serpente jusqu'à un marais fangeux; de l'autre côté, un semblaient de mars ou de lac, bordé de queues de cerf. Le terrain autour duquel sont dressées les tentes, a été ravagé par le feu. Les cayeux du vent pourraient y soulever des nuages de poussière. Comme fond à ce tableau, s'élevait une petite montagne assez à pic, tapissée de beau gazon et coupée d'étroits canaux. Quel plaisir en ce lieu de réserve de grimper jusqu'au sommet!

—Nini, Guy, tu ne saurais l'imaginer, combien je me réjouis que tu ne sois pas colon!

—Guy éclata de rire.

—Vrai, je ne m'attendais pas à cela! Tu sais qu'il me faut toujours le pourcentage des choses.

—Le pourquoi, c'est qu'au bout d'un court délai je dépasserais... à la traite des vaches, à l'éclairage d'une lampe au pétrole, ou encore à ne boire que de l'eau dure.

—Ma chérie, si j'avais eu des goûts de colon, je ne t'aurais pas épousée. Console-toi. Nous sommes destinés à six mois de vie maritale au moins par année, et dans un décor autre que celui-ci.

—Tu aimerais habiter une ville de l'Ouest, en Saskatchewan ou en Alberta?

—Peut-être... Non. Tu es née à Ottawa, moi à Montréal; ces centres de culture française nous conviennent, nous y resterons. Et maintenant, cet emplacement ne te dégoûte pas? D'ici quatre semaines, il n'y aura plus de moussi que pour nous faire danser, alors tu auras le plaisir de peindre et de faire de l'équitation. La chaleur aura cessé.

—Ne t'inquiète pas, chéri. Ecoute mon journal est aussi passionnant que de peindre; le temps s'envole trop rapidement. Guy, tu te feras tout accident et mon bonheur n'en sera que plus parfait.

—T'ai-je déjà raconté l'aventure de mon dernier voyage?

—Non.

—J'accompagnais, à titre d'assistant, un vieil ingénieur civil, très chèrement que j'ai frappé en pleine poitrine; je n'avais pas eu le temps de parler le coup. Comme toujours, la Providence veillait. Sans la dépression du sol où j'enfonçais, je passais dans l'au-delà.

—Et que fit le médecin?

—Il fit construire une civière sur laquelle on me transporta au camp. Par ses soins, je recouvrais connaissance au bout de vingt-quatre heures, mais je dus rester allité assez longtemps.

—Tu n'en souffres jamais, j'espère?

—Légèrement. Mon cœur s'hypertrophie quelque peu, je préfère te le dire.

—Il te faut éviter toute émotion.

—Celle de tuer me sera la cure par excellence.

(A suivre)

## MORINVILLE

Dimanche, Mme J. C. Burger, Mlle Joan Burger, M. Jacques Madore et M. Jerry Burger étaient en visite au presbytère et au couvent. Mlle Joan Burger venait de Jaspé Lodge où elle a passé l'été et se prépare à retourner cette semaine au collège McDonald, près de Montréal, où elle poursuit ses études spéciales.

Après une heureuse traversée, l'abbé Emile Brière et l'abbé W. A. Reynolds de la cathédrale, sont débarqués à Gibraltar le 25 août. De là ils sont passés à Tanger, Afrique, avant de se rendre à Séville en Espagne, puis à Madrid et à Lourdes. On appelait Séville "la petite Rome" et en disant qu'il n'y a pas de ville n'a rien vu. Il paraît que la ville n'est pas chère au pays de France; pension complète: \$1.50 par jour, vin compris. Cette semaine, les pèlerins assisteront, avec 100,000 militants de la J.O.C. au congrès international de Bruxelles, présidé par Mgr. Cardinal qui en 1925 organisa la Jeunesse Ouvrière Catholique. 9400 acteurs prendront part à un jeu scénique représentant les 25 premières années du jésuite. Parmi les pèlerins du "Saturia", il y avait un évêque, 10 prêtres et 12 religieuses, presque tous canadiens. Une photo de la chapelle du bord est tout à fait rassurante. Les voyages donnent l'expérience, la maturité, la science, pourvu qu'on ait soin de saisir les leçons qu'ils peuvent offrir.

Les cloches du Baptême ont sonné trois fois dimanche, aux intentions de John William Kieser, fils de M. et Mme Herman Kieser, parrain et marraine M. et Mme John Kieser d'Edmonton; Paul-Louis Gibeault, fille de M. et Mme Pete A. Gibeault, parrain et marraine M. et Mme Moïse Comeau; Marie-Marguerite Rivet, disant d'Edmonton; M. et Mme Antonio Rivet, parrain et marraine M. et Mme Raoul Potvin.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.

Le Père Edmond Douziche, o.m.i. s'est révélé orateur de la chaire, quand il a donné son premier sermon dans la grande et belle église de Morinville. Théâtres de son Ordination, il a parlé du grand besoin de vocations.</

## Visite de la Madone nationale, N.-D. du Cap, à Notre-Dame de Lourdes de Girouxville

Quelle agréable visite! Avec que bon-  
heur la population et les gardiens du  
Sanctuaire accueillent la Madone natio-  
nale, Notre-Dame du Cap et ses zélés con-  
ducteurs, les Révérends Pères D. Pla-  
sance et H. Charbonneau o.m.i. Et la  
joie est d'autant plus grande que sa vi-  
site à Girouxville coïncide avec le  
Grand Pèlerinage du 15 août, fête de  
l'Assomption.

Pour préparer ce pèlerinage il fallait  
un triduum de prières et c'est pour cette  
raison que Notre-Dame du Cap fit son  
entrée à Girouxville, samedi le 12 août.  
Le soir à 8 h. eut lieu la première cé-  
rémonie qui réunit un bon nombre de pa-  
roissiens. A partir de cette heure les  
Ave montent sans interruption vers le  
Ciel, car le Rosaire perpétuel est organi-  
sé des cette première cérémonie de  
sorte que Notre-Dame reçoit des visi-  
teurs pieux qui se remplacent à tour  
de rôle le jour et la nuit.

Le dimanche matin, le dimanche soir,  
le lundi matin, le lundi soir l'église se  
remplit pour entendre le Père D. Pla-  
sance, prédicateur de ce triduum, et  
pour prier Notre Dame du Cap. Lundi  
soir, après l'heure mariale il y eut la  
cérémonie de la Bénédiction des pains,  
suivie de la Messe de minuit.

Le 15 août arriva et la pluie qui avait  
commencé à tomber la veille ne cessait  
pas. Les routes étaient presque impré-  
visibles et malgré tout, déjà à 6 heures du  
matin un bon nombre de pèlerins débar-  
quaient du train. Des autos arrivent, des  
pèlerins s'amenent même à pied dans  
la boue par une pluie torrentielle. Il y  
eut une dame qui fit sept milles à pied  
dans ces conditions. Un autre était venu  
de 400 milles en machine.

A l'heure de la messe, Son Excellence  
Mgr Henri Roussier, o.m.i., vint de  
McLennan, distance de 20 milles, célèbre  
le saint sacrifice de la messe devant une  
foule de sept à huit mille pèlerins venus  
de partout: de High-Prarie, McLennan,  
Donnelly, Guy, Falher, Jean-Côté, Tan-  
gente, Spirit-River, Peace-River.

Après le dîner l'église se remplit de  
nouveau pour le Rosaire préché, la bé-  
nédiction des malades, le Chemin de la  
Croix et la vénération de la Relique. A  
5 h. se termine le pèlerinage du 15 août.  
Le programme qu'on avait fixé pour  
le séjour de la Madone à Girouxville  
était de trois jours, mais la Sainte Vie-  
rge, déjouant les plans, reste une neu-  
ve, à cause de la température et des  
circonstances. Le bonheur se prolonge  
avec la visite de Notre-Dame du Cap,  
qui daigne demeurer avec nous, alors  
pour faire honneur à la visite de cette  
Reine, le Rosaire perpétuel se continue  
toute la semaine et le jour et la nuit,  
trépassant une couronne d'Ave pour notre  
Mère.

Dimanche, le 20 août, reprise ou con-

tinuation du pèlerinage régional. Le jour  
d'annonces magiques et le soleil radieux  
répand la lumière et la chaleur, sur  
des grâces nombreuses qui coule-  
ront dans les âmes en ce jour. A partir  
de 6 heures les messes de communion se  
succèdent et le nombre de pèlerins grossit  
toujours jusqu'à 10 h. 30, alors que  
Son Excellence Mgr Henri Roussier s'a-  
vança solennellement pour la messe en  
plein air, devant une foule recueillie  
d'environ 3,000 personnes. C'est Son Ex-  
cellence elle-même qui donne les ser-  
mons en français et en anglais; les Pères  
C. Desrochers dirige la foule.

Après la messe on se retire dans les  
environs pour prendre son dîner. Durant  
ce temps le Rosaire se continue  
devant la Statue de la Madone.

Vers 2 h. 30, la cloche réunit les pè-  
lerins dans le champ de la grotte pour  
l'heure mariale préchée par le Rév. P.  
H. Charbonneau o.m.i., puis quelques minu-  
tes sont accordées durant lesquelles  
on écrit ses intentions pour les déposer  
aux pieds de la Ste-Vierge; on fait brûler  
des lampons ou l'on se procure des ob-  
jets de piété. Ensuite, le Rév. P. e.a.  
Philippe monte en chaire pour prêcher  
le Chemin de la Croix qui se fait égale-  
ment dans le Champ de la grotte. Immé-  
diatement après cela Son Excellence  
donne la Bénédiction des malades qui  
dès lors nombreux imploreront les béné-  
dictions de Dieu et de la Sainte Vierge sur  
eux. Cette cérémonie, dirigée par le  
Rév. P. C. Laroche, o.m.i., fut la  
dernière de l'après-midi.

Les pèlerins vont prendre leur souper,  
puis font des visites à la grotte avant  
que la cloche appelle la foule pour offrir  
la "fin du jour", à ce jour inoubliable.  
En effet de 9 h. à 10 h. 30 alors que les  
ténérables enveloppent la terre les petites  
lueurs vacillantes des flambeaux se mul-  
tiplient dans le champ de la grotte où  
l'on récite le chapelet et où l'on chante  
des cantiques sous la direction du Rév.  
P. C. Desrochers qui suggère des in-  
tentions. A 10 h. 30 la grande procession  
aux flambeaux se met en marche dirigée  
par le Rév. P. D. Plaisance, o.m.i., con-  
duisant la chapelle roulante où trône  
la Reine du Canada toute illuminée. Ce  
fut un spectacle féérique que cette mer  
de monde tenant leur flambeau à la  
main, éclairant les ombres du soir et lan-  
çant des Aves dans le silence de la nuit.  
Après avoir fait le tour du village on  
s'arrête devant l'église pour écouter le  
Rosaire Plaisance raconter quelques gué-  
risons miraculeuses opérées durant son  
voyage avec la Statue, après quoi on en-  
tre dans l'église pour la messe de mi-  
nuit célébrée par le Père Desrochers et  
expliquée par le Père Plaisance. L'église  
est bondée; toutes les places sont occu-  
pées et environ 150 personnes restent de-  
bout en arrière. La messe finie, Son Ex-  
cellence adresse la parole une dernière  
fois. Pour le départ de la Madone tous  
sortent, on place la statue dans la cha-  
pelle roulante et Notre-Dame s'éloigne  
dans la nuit dans la direction de Jean-  
Côté, escortée de nombreux pèlerins de  
la paroisse de Jean-Côté et d'ailleurs.  
"Au revoir, bonne Mère, et que votre  
maternel amour s'étende sur tous vos  
enfants et les conduise au port éternel."

Plus un esprit grandit, plus il se dé-  
gage de la matière, plus aisément il se  
tourne vers l'Intelligible et l'Immuable.  
Vallet.

## Noces d'argent à Calder

Une veillée surprise fut organisée, par  
un groupe de parents et d'amis, pour  
fêter le 25ième anniversaire de mariage  
de M. et Mme Jos. Gagné, 11515-129e  
avenue.

Un beau bouquet de roses fut présenté  
ainsi que beaucoup d'autres cadeaux. La  
veillée se passa avec de beaux chants et  
des danses du bon vieux temps. Après un  
bon goûter, la veillée se termina à 4 h. 00  
du matin.

Deux jours plus tard le même groupe  
célébra le 12ième anniversaire de ma-  
riage de M. et Mme Léo Girard, 11515  
95ième rue; la fête se passa de la même  
manière que chez M. Gagné.

Les meilleurs vœux de bonheur aux  
deux couples.

## EGG LAKE

M. l'abbé J.-A. Lemay est arrivé de  
Valleyfield, P.Q. Il se dit bien content  
d'être encore une fois parmi nous. Le  
voyage ne l'a pas fatigué malgré ses 80  
ans. Nous aurons maintenant la messe  
tous les dimanches à 10 heures.

Mme Lucien Paré et Mme Ernest Paré  
eurent le plaisir de recevoir la visite  
de leur sœur de Shoal Creek dernière-  
ment. Mme Fred Casavant est venue  
avec ses sept enfants. Son mari mourut  
subitement il y a quelques mois. Elle vi-  
sitait aussi ses autres parents du Lac la  
Biche et Plamondon. M. A. Lemay est  
retourné à Yellowknife après avoir passé  
un mois de vacances avec ses enfants.  
Mme Lemay demeurera avec sa fille,  
Mme Martin Larsen.

M. J. Chapman et sa fille Evelyn ainsi  
que Mlle Eileen Olson vinrent passer la  
fin de semaine chez H. Olson. Il ra-  
mena sa femme et sa fille Betty Lou  
qui avait passé deux semaines chez M.  
Olson.

M. Jos. Girard et ses fils ont fait l'ac-  
quisition d'un nouveau tracteur et d'une  
nouvelle lieuse. Mme Girard passa quel-  
ques jours au Lac la Biche en visite chez  
Mme Jos. Malouet. Mme Malouet ha-  
bitait seule maintenant, son mari est en-  
core à l'hôpital et elle a eu le malheur de  
perdre son fils unique il y a quelques  
temps. Emile est mort à l'hôpital G. G.  
d'Edmonton, après une opération. Nos  
sympathies vont à Mlle Malouet qui a  
résidé à Egg Lake de nombreuses années.

## TANGENTE

### Mariage

Jeudi le 31 août 1950, Mlle Louise  
Gillon au jour même de ses 19 ans, au-  
sult sa destinée à M. Olivier Beaulieu,  
fermier résidant à Falher depuis quatre  
ans. La cérémonie religieuse présidée par  
M. Desrochers eut lieu à l'église de  
R. P. Oscar Pinard, o.m.i., curé, se  
déroula dans l'église paroissiale de Tan-  
gente en présence de la parenté et des  
amis des nouveaux conjoints. M. Joseph  
Gillon accompagnait sa fille en face de  
l'autel, et M. Elphège Blais de Giroux-  
ville était au côté du marié. M. Beaulieu,  
frère du marié et Mlle Rita Moreau, ser-  
vaient de garçon et de fille d'honneur.

M. et Mme Joseph Gillon, parents de  
la nouvelle épouse, donnèrent le dîner-  
banquet où se rendit le curé de la pa-  
roisse.

Félicitations aux conjoints et aux pa-  
rents, et vœux de bonheur dans la vie  
conjugale!

A l'occasion de cette fête familiale,  
Mme Bugeaud, du Manitoba, et sœur de  
Mme Gillon, vint passer une quinzaine  
à Tangente.

Vendredi soir le 1er septembre, Mlle  
Pauline Granger, fille de M. et Mme Na-  
poléon Granger, montait dans le train  
pour Fort Kent où elle suivra les cours  
du grade X, de la grande école. Nous lui  
souhaitons bonne année scolaire ainsi  
que les autres qui poursuivent leurs étu-  
des.

Depuis le 1er septembre, notre nou-  
vel agent de l'élevage à grains, le  
"Wheat Pool" s'installe en permanence  
à son poste. Nous sommes heureux de le  
saluer dans la personne de M. R. Mund,  
ci-devant au même emploi à Eaglesham.  
Tangente compte donc son premier éle-  
vateur d'une capacité de 62,000 minots  
et au coût approximatif de \$55,000.00.

Notre école catholique et bilingue ou-  
vre ses portes mardi le 5 septembre, sous  
le principalat de Sœur M. de Ste-Irène,  
C.S.C. Le nombre des élèves dépassera  
les 130, au pensionnat les enfants de la  
campagne seront environ 70.

De retour d'un voyage d'affaires à Ed-  
monton, Mlle Joseph Granger et sa fille  
Jeanne d'Arc.

De Ste-Françoise de Rimouski, nous  
arrive M. Victorien Saucier, frère de  
Fernand, déjà établi au restaurant du  
village.

M. Léonard Albert, nouvel arrivé de-  
puis le mois d'avril, est devenu acquéreur  
de la terre de M. Ovide Forget, qui était  
située à quelques milles du village.

Pourquoi s'affoler?  
Monsieur se précipite à la cuisine, l'ai-  
affolé!

—Marie, c'est affreux! Je viens de  
vider la bouteille d'essence... en croyant  
prendre ma potion.

—Ca ne fait rien monsieur, dit Marie,  
il y en a une autre!

## BREYNAT

Baptême: le 20 août, le R. P. Dubuc,  
o.m.i., baptisât Joseph Adrien Réal Ger-  
main, douzième enfant de M. et Mme  
Arthur Germain. Parrain, Georges Du-  
peron; marraine, Thérèse Germain.

Visiteurs:  
La famille Primeau recevait la visite  
de leur garçon M. L'abbé Georges-Henri,  
curé de Mallaig, et de leurs filles Mlle  
Mercier (Madeleine) d'Edmonton, et  
Mlle Marguerite.

M. l'abbé Ricard, curé de Plamondon,  
fit avec une courte visite au presbytère  
et chez M. Primeau.

La famille Aristide Germain de Plamondon  
vint leur passer la visite de Breynat.  
Un grand nombre de paroissiens se  
sont rendus à Plamondon à la séance  
française de la troupe Chevrier.

En voyage à Edmonton, Mme Benoît  
Plamondon, M. Samuel Parenteau.

\*\*\*

Départ:  
Deux familles viennent de nous lais-  
ser, le mardi 29 août, les familles Doris  
Daoust et Léonard Duperron partaient  
pour Edmonton et pour de là s'en-  
voient à Prince George, C.C., où ils travailleront  
dans les chantiers. Deux autres familles  
partiront prochainement et d'autres par-  
tiraient de partir. Nos meilleurs sou-  
haitis à ceux qui partent, mais de grâce  
vaccinez-vous le reste de la population con-  
tre la maladie de partir.

Par contre, M. Paul-Emile Germain  
est retourné après avoir travaillé une  
partie de l'été au Lac la Biche.

\*\*\*

Garde-malade:  
A cause de ces départs, on a dû faire  
de nouvelles élections au comité de la  
garde-malade. Profitant de la visite de  
la surintendante des gardes-malades,  
d'Edmonton, une réunion eut lieu mardi  
le 25 août. Furent élus directeurs: M.  
Francis Duperron, président, M. Arthur  
Germain, Mme Georges Gérard, Mme  
John Koskivitch. On a confié au R. P.  
D. Dubuc, o.m.i., curé, la charge de  
secrétaire-trésorier, à cause de son  
ministère, a exigé un assistant-trésorier  
qui fut nommé dans la personne de M.  
Adelard Gauthier. D'importants travaux  
de réparations doivent être faits à la  
maison de la garde-malade. En même  
temps, on annonçait le départ prochain  
de notre garde-malade actuelle, Mlle A.  
McIntosh, catholique, qui est transférée  
à Tangente, Alberta.

\*\*\*

Travaux:  
La maison de M. Primeau revêt toute  
une nouvelle apparence sous une imita-  
tion de pierre. Les travaux ont été faits  
par M. Samuel Parenteau et Rosaire Du-  
peron. M. Benoît Plamondon a bâti une  
écurie dans le village. L'ensemblement d'un  
échauffant emporta M. Benoît et son enga-  
gé qui ont eu peut-être plus de peur  
que de mal. La nouvelle maison de M.  
Lucien Germain a fait encore un pas en  
avant dernièrement.

Et qui peut croire qu'un ait des en-  
fants si tranquilles qu'on ne s'aperçoit  
pas de leur présence... ou de leur ab-  
sence. Une famille avait amené leur bé-  
bé d'un an et demi en visite chez des  
amis. Ils étaient sur leur chemin de re-  
tour lorsqu'ils s'aperçurent qu'ils avaient  
laissé le bébé en arrière.

La population de Breynat s'attend à  
recevoir la visite de la statue de Notre-  
Dame du Cap vers la fin d'octobre. Puis-  
se la Ste-Vierge apporter avec elle ses  
bénédictions pour notre paroisse.

## La pire inondation depuis un siècle

Hong-Kong. — Près de 10,000,000 de  
personnes dans l'est central de la Chine  
sont affectées par la plus terrible inon-  
dation que l'on ait vue depuis un siècle.  
La moisson est totalement perdue et  
plus d'un million de personnes sont sans  
nourriture. L'inondation a été causée par des  
pluies torrentielles au cours des mois de  
juin et de juillet, faisant déborder la  
rivière Hwai.

Les autorités communistes ont fait un  
relevé des dommages et elles estiment  
qu'ils atteignent les proportions d'une  
catastrophe.

Les parties nord et nord-ouest de la  
province de Anhwei sont aussi sérieuse-  
ment affectées.

## La Chine chassera les missionnaires étrangers

Hong-Kong. — Les missionnaires é-  
trangers qui exercent encore leur minis-  
tère en Chine communiste croient qu'ils  
pourront demeurer deux autres années  
dans ce pays avant d'être forcés d'en  
sortir. Le gouvernement communiste  
aurait décidé d'éliminer dans deux ans  
les missions qui ne peuvent se supporter  
elles-mêmes. Comme la plupart des  
missions ont besoin de l'appui de l'étran-  
ger, il semble qu'elles seront forcées de  
cesser leur travail. Les missionnaires ex-  
pulsés de la Chine communiste seront  
dirigés vers d'autres pays d'évangélisation.

Touristes  
Un groupe de touristes anglais visitait  
le centre du Vésuve. L'un d'eux, se pen-  
chant sur la lave en fusion, d'où s'échappaient  
des vapeurs de soufre, s'écria:

—Ma foi, c'est tout à fait comme l'en-  
fer.

—Ah! ces Anglais, fit le guide avec  
admiration, ils sont allés partout!

\*\*\*

Tout grand succès se paie d'un grand  
sacrifice.

Newman.



De gauche à droite, Maurice Aubin et  
Charles Lamoureux, deux interprètes d'un  
magnifique drame en cinq actes intitulé  
"Coeur de marionnette" d'Henry Deyglun qui  
sera présenté pour la dernière fois di-  
manche à la salle paroissiale de McLen-  
nan. Ces deux jeunes artistes font partie  
du cercle dramatique de la Rivière-la-  
Paix, sous la direction d'André Carmel.

## EAGLESHAM

Concert "Coeur de marionnette"  
Dimanche dernier, la Troupe Carmel,  
de Falher, nous a donné un concert dans  
notre salle publique. Cette pièce avait  
déjà été jouée à Tangente, notre voisine,  
et dans les autres paroisses du vicariat,  
ce qui a fait une différence dans le  
niveau de l'assistance; plusieurs d'Eaglesham  
avaient déjà vu la pièce à Tangente.  
Nous n'entreprendrions pas de faire l'é-  
loge de la troupe Carmel, sa réputation  
est faite depuis longtemps dans la région  
et même dans toute la province. Souli-  
çons cependant que ce fait marque une  
date mémorable qui fait époque dans les  
années de notre jeune paroisse. On  
voyait pour la première fois un concert  
français à Eaglesham. Ce qui fait que  
nous sommes d'autant plus redevables à  
André Carmel et sa troupe pour cette  
belles pages qu'ils viennent de tracer dans  
l'histoire de notre petit groupe. Cette  
pièce n'a pas été sans provoquer chez  
nous des sentiments de fierté nationale, et  
elle nous a fait en même temps une oc-  
casion d'affirmer le fait français dans  
Eaglesham. A la troupe Carmel, notre  
plus vive reconnaissance. Nous caressons  
l'espoir qu'un avenir assez rapproché  
nous ramènera de nouveau la troupe  
Carmel. Avec le plaisir de jouer d'une  
belle représentation, c'est la joie de se  
voir visité par nos frères de Falher. En-  
core du paroli!

Le Père Forget, o.m.i., est parti nous  
depuis une semaine. Il a dit la messe à  
Eaglesham dimanche dernier et donné le  
sermon; le Père Nadeau, curé de la pa-  
roisse de Codessa. La paroisse est heu-  
reuse de la visite du Père Forget, frère  
d'Ovide Forget, pionnier d'Eaglesham. Le  
collège de Falher jouira bientôt de son  
savoir-faire, puisqu'il est dans le vicariat  
pour y rester.

\*\*\*

Il y a quelque chose qui se dit partout  
dans la paroisse de ce temps-ci. La nou-  
velle cour de bouche en bouche. Il paraît  
qu'il est question d'entreprendre des  
pourparlers avec M. l'abbé Forget pour avoir  
les Soeurs l'An prochain. Ce serait si  
bien! Peut-être tout beau pour que ça  
se réalise, disent quelques-uns. Il n'y a  
rien comme essayer; on a rien à perdre  
et tout à gagner. "Je puis tout en Dieu  
qui me fortifie". Nous ferons nos prières  
pour saint Paul, et nous irons de  
l'avant avec confiance. Tout le monde  
semble prêt aux sacrifices voulus pour  
avoir des religieuses; c'est le commen-  
cement du succès.

Nous appuyons de tout coeur et ap-  
prouvons les efforts de Jean-Côté pour  
leur lutte, si belle et si méritoire en vue  
d'avoir les écoles dirigées par les reli-  
gieuses. Espérons que leurs vœux seront  
comblés. Avec notre appui moral nous  
leur offrons le secours de nos ferventes  
prières. Et qu'ils soient bien persuadés  
qu'ils viennent d'écrire une belle page  
dans l'histoire de notre Survivance alber-  
taine. Ils méritent nos félicitations et notre  
admiration.

Toujours partir, c'est toujours mourir;  
le coeur ne s'y habitue pas il y trouve  
sans cesse une ample moisson de sacri-  
fices.

P. Massé.

Penses.  
L'échec n'humilie pas quand on com-  
prend la lutte.

Barres.

\*\*\*

On est d'ordinaire plus médisant par  
vanité que par malice. La Rochefoucauld

## SAINT-PAUL

Dimanche prochain ce sera le 100ème  
anniversaire de la fondation de l'Associa-  
tion des Dames de Ste-Anne et l'annui-  
versaire sera célébré dignement à Saint-  
Paul. Grand-messe chantée par le chœur  
Paul. Heures d'adoration pendant  
l'après-midi. Le fait est que voici une  
organisation qui ne reçoit guère les féli-  
citations qu'elle mérite. Tout le travail  
de la paroisse dépend de la bonne volon-  
té et du dévouement de ce groupe de  
femmes courageuses pour qui nul sacri-  
fice n'est trop difficile, nulle tâche trop  
ardue.

Mardi aura lieu l'ouverture des classes  
et déjà bon nombre d'enfants sem-  
blent heureux de retourner aux classes,  
car on peut avoir un surcroît de plaisir.  
Il nous manquera un maître qui laisse  
certainement une lacune. M. Marcotte  
est allé à Bonnyville. Nous lui souhai-  
tons bonne chance et bonheur.

Notre ville commence à reprendre un  
peu son aspect antérieur. Les tuyaux pour  
l'eau et les égouts sont enfin posés dans  
la plupart des rues. Il ne reste plus que  
des blocs à creuser. Déjà 150 propriétaires  
ont indiqué qu'ils installeraient l'eau  
dans leur maison. L'année prochaine l'eau  
et les égouts et l'an prochain le restant  
viendra continuer et nous avons peine à  
maintenir notre majorité. Enfin ne la-  
chons pas et ce sera, comme en bon nom-  
bre d'autres endroits, la victoire des ber-  
ceaux de nos remporteurs.

La gelée du 20 août a fait un tort  
considérable. Fèves, concombres, toma-  
tes, artichokes, tout est disparu sauf les  
certains endroits favorisés. Même le blé  
d'hiver et les patates ont été atteints.

Quant au grain, il sera certainement en-  
dommagé.

Nous avons la visite de la statue de  
la Vierge du Cap de la Madeleine. Elle  
sera dans notre cathédrale du 1er octobre  
au 8 octobre, et les deux Pères Oblats  
prêcheront une retraite à l'occasion de  
cette visite.

## Un maréchal qui trouve son maître

Maurice de Saxe, maréchal de France,  
était d'une force herculéenne. Comme il  
revenait du camp pour rentrer à Paris,  
son cheval se déhancha en pleine route.  
Forcé lui fut de s'arrêter à la première  
maréchaussée sur son chemin. Le for-  
geron attaché le cheval, prend un fer et  
s'apprête à faire son travail.

Le maréchal, désireux de s'amuser,  
s'approche et retire des mains de l'ouvrier  
le fer à cheval qu'il regarde attentivement  
avec curiosité, comprend, celui-ci  
d'est pas bon, voyez plutôt! Et il casse  
le fer en deux. Un second, puis un troi-  
sième eurent le même sort. Maurice de  
Saxe s'amusait fort de la stupéfaction du  
forgeron qui n'en pouvait croire ses yeux.

Mais le maréchal de France, ne vou-  
lant pas pousser la plaisanterie plus loin,  
accepta le quatrième fer à cheval qui lui  
fut présenté et le forgeron exécuta le  
travail. La besogne achevée, Maurice  
de Saxe tendit un écu au forgeron. "Où  
s'écrit ce dernier, que votre seigneurie  
ne soit pas fâchée, cet écu est mauvais,  
voyez plutôt!" Et, de ses deux doigts, il  
casse la pièce. Deux autres écus eurent  
le même sort. Le maréchal étouffé, mais  
non fâché de rencontrer un pareil ad-  
versaire, lui donna quelques pièces d'or  
en riant et lui dit:

"Voilà des fers qui me reviennent un  
bon prix. Mais je suis content de l'avoir  
rencontré, et si j'avais cent gaillards  
comme toi, je ferais des merveilles. Je  
suis Maurice de Saxe, donne-moi la main".

On est d'ordinaire plus médisant par  
vanité que par malice. La Rochefoucauld



CIGARETTES  
SWEET  
CAPORAL



Chez le tailleur  
—Dites donc, monsieur le tailleur, il  
paraît que vous faites les réparations de  
toutes sortes au plus juste prix.  
—C'est la vérité, monsieur, avez-vous  
une réparation à me confier?  
—Mais oui, voulez-vous me recoudre  
un pantalon à ce bouton-là?

Les indices perdent la moitié de leur  
vie, les énergiques la doublent.  
P. Gerfaut.

Il faut vouloir vivre et savoir mourir.  
Napoléon Ier

\*\*\*

PORTRAITS QUI PLAISENT



Goertz Studios  
10043-102e rue (édifice La Pléide)  
Téléphone 25766  
Edmonton Alberta

Confiez votre prochaine prise de portrait  
au Studio Castor, vous y recevrez  
un agrandissement 3x6 en  
chaque douzaine de photographes.

Goertz Studios  
10043-102e rue (édifice La Pléide)  
Téléphone 25766  
Edmonton Alberta

\*\*\*

Western Canada

News

Centre pour

Magazines de langue française

Tabacs de Québec

Confiseries de qualité

10359 Avenue Jasper  
Edmonton  
(En face de l'Hôtel Cecil)

\*\*\*

Montres MODERNES

A BÉES PRIX D'AUBAINE!

Écoutez vous offrir ces deux occasions exceptionnelles et montrez 17 pièces de construction robuste et garantie \$4900

"SYNCHRONIT" montre d'acier dans laquelle les pièces sont garanties

\$3175 Un modèle très masculin et précis de montre; bricolez l'expansion.

Écoutez vous offrir ces deux occasions exceptionnelles et montrez 17 pièces de construction robuste et garantie \$4900

"SYNCHRONIT" montre d'acier dans laquelle les pièces sont garanties

\$3175 Un modèle très masculin et précis de montre; bricolez l'expansion.

Écoutez vous offrir ces deux occasions exceptionnelles et montrez 17 pièces de construction robuste et garantie \$4900

"SYNCHRONIT" montre d'acier dans laquelle les pièces sont garanties

\$3175 Un modèle très masculin et précis de montre; bricolez l'expansion.



## Pique-nique

Le pique-nique annuel du Cercle canadien-français de New-Westminster aura lieu le dimanche 10 septembre dans l'après-midi sur la propriété de M. Y. Gauvin, qui se trouve à la jonction de la Scott Road et Kennedy.

Il y aura des amusements, courses, jeux, etc., et aussi une épluchette de bié d'Inde. Des rafraîchissements, hot-dogs, café, crème à la glace, etc., seront vendus sur le terrain.

Un autobus Pacific Stage quitte le dépôt de New Westminster à 1h.40 p.m. et arrive à proximité du lieu de la fête.

BIENVENUE A TOUS!

## BONNYVILLE

Nous avons la douleur de vous annoncer la mort d'un de nos meilleurs pionniers. M. Tréfié Blais mourait à l'hôpital de Saint-Albert le 27 août à l'âge de 89 ans. Il était originaire de Ste-Émile de l'Énergie, Comté de Joliette. Il fut baptisé en 1902 à Ste-Jean-de-Matha. Son épouse, Elodie Tréfié Blais, est morte à Bonnyville le 3 mai 1918. Une fille, Marianne, ensevelie en 1912. Un garçon, M. Théodore Blais, est mort en 1931. M. Tréfié Blais fut un modèle par sa conduite exemplaire, l'attachement à sa religion, son grand amour du travail et sa pratique d'une saine économie. Il ne laisse pour pleurer sa perte: un fils, M. Jos. Blais, de Bonnyville; deux filles: Hélène et Régina mariées à MM. Edmeur et Edmée Labrie d'Edmonton; un garçon: M. Camille Blais de Seattle, Washington, E.-U. Aussi 29 petites-filles et 6 arrière-petites-filles. M. Tréfié Blais était enterré aux Éléments de Bonnyville, mais avant de venir par ici. Une fois à Lowell, Mass., où il eut le malheur de se faire amputer un bras. Ensuite à Tatfville, Conn. De là il prit le chemin de l'Alberta avec toute sa famille. Il arriva à Bonnyville en 1910 et s'établit à l'est du village où est aujourd'hui M. Léo Bruchan. Lorsqu'il se sentit vieux et afin de ne pas être à charge à personne, il se réfugia à l'hôpital de Ste-Albert où le bon Dieu est venu le chercher. Sa dépouille mortelle fut transportée à Bonnyville car le défunt avait manifesté le désir d'être enterré à côté de son épouse dans le cimetière Saint-Louis. Aux funérailles une foule nombreuse de parents et d'amis sincères remplirent l'église, afin de rendre les derniers hommages à leur regretté ami. Il y eut grand-messe avec diacre et sous-diacre et chœur de chant. M. le vicaire J. Laberge officia. M. le curé H. de La Coré fut diacre et M. le R. P. G. Durocher, sous-diacre. Les porteurs furent MM. Hervé Blais, Albert Blais, André Blais, petits-enfants du défunt, et Jos. Huserau, neveu de M. T. Blais. M. John Beix était cérémoniaire. La famille Blais remercie cordialement tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie et secours dans leur grande épreuve. Bonnyville offre à la famille Blais ses sincères condoléances.

M. et Mme Omer Moreau ainsi que leurs deux filles étaient en visite à Bonnyville. M. Moreau a dû faire un stage de quatre jours à l'hôpital durant sa courte visite. Il est ingénieur sur le C.P.R. et demeure à Moose Jaw, Sask. M. et Mme Moreau (Gilbert Fox) ont visité leurs nombreux parents et amis. Ils se retirèrent souvent chez M. et Mme Philias Hotte. Venez encore nous voir, chers amis.

Mme Edmond Gamache donna naissance le 13 août à une grosse fille, baptisée sous les noms de Marie, Dianne, Béatrice, Alice.

M. et Mme Jean Tréfié furent les heureux parents d'un garçon né le 15 août et baptisé sous les noms de Gilles Robert.

Mlle Carmen Marotte, institutrice, vient de nous quitter pour enseigner à McMurray. Elle sera à l'école dirigée par les RR. Soeurs Grimes. Bonne chance, Carmen! Si vous continuez à descendre vers le nord vous serez bientôt à Akavik au pays des Eskimaux!

M. Léo Lirette, de Devon, Alta, était en visite chez ses parents, M. et Mme J.-H. Lirette. Il était accompagné de M. Fernand Forest et de Mlle Céline Forest et Elza Montpetit, de Legal.

M. Noël Fournier, de Fort Kent, fait encore un stage à l'hôpital Saint-Louis. Il sera bientôt sur pieds.

La statue de la Ste-Vierge du Cap à la Madeleine sera ici les 14 et 15 octobre. Préparons-nous à recevoir notre reine du ciel en purifiant nos consciences et en appropriant nos demeures et environnements.

Vendredi le 8 septembre, fête de la Nativité de la Ste-Vierge, messe du St-Esprit pour implorer les bénédictions divines sur l'année scolaire qui commence. M. le curé invita non seulement les enfants d'école à assister à la grand-messe, mais aussi les instituteurs et institutrices, les parents ainsi que ceux qui sont chargés des enfants comme commissaires des écoles, chauffeurs de camions, etc., etc. Les forces de l'Enfer se liguent pour détruire la religion dans le cœur de la jeunesse et y transplanter l'athéisme vicieux du communisme afin de pervertir le monde. Conservons notre jeunesse pieuse, honnête, fidèle à sa religion. Enseignons-la à aimer et à faire pénitence.

La grande kermesse (bazar) qui devait avoir lieu le 13 octobre est remise au dernier dimanche d'octobre. Préparez-vous en conséquence!

Notre école de la ville est rendue avec 15 instituteurs et institutrices. Voici le personnel enseignant pour cette année: école supérieure: Soeur Ste-Lina, principale; M. S. Mathias, vice-principal; M. Roger Motet, Soeur Ste-Marguerite d'Escoffe et M. A.-B. Marotte. Ecole primaire et élémentaire: 9ième grade: Mlle I. Baril; 8ième grade: Mlle Jeanne Ouint; 7ième grade: Soeur Ste-Eveline; 6ième, Mlle Annette Gamache; 5ième, Mlle Mlle Laurette Marquis; 4ième, Soeur Marcel de Rome; 3ième, Mlle Jeanne Bourbeau; 2ième, Mlle Adrienne Gamache; 1ième, Mlle B. Ouint; 1er, Soeur Aimé du Divin-Cœur. Voici les délégués des parents qui ont pour mission de faire de nos élèves des gens pour le ciel, et d'honnêtes gens pour la patrie ayant une certaine dose de bon sens, bon succès et surtout bon courage dans votre noble tâche chère maitres et chères maitresses.

Bonnyville aura un studio, M. Lloyd J. Semple et sa dame en sont chargés. Nos Canadiens français ne se forcent pas pour accaparer les positions!

La famille Hector Ouint est à la belle visite de M. et Mme Laurent Desbelle d'Edmonton. Les nouveaux mariés ont l'air heureux de leur sort.

M. et Mme Charles Cameron sont les heureux parents d'une jolie fille née le 22 août.

Mme Louis Laplante donna naissance à une belle grosse fille baptisée sous le nom de Lorraine.

Nous sommes heureux d'avoir parmi nous notre bon vieux paillard Bostjil, père de M. et Mme Laurent Desbelle. Il demeure à La de Mme. Les nouveaux mariés ont un bon bout de temps. Soyez le bienvenus parmi nous, M. Bostjil.

Meilleure service  
MEILLEURS MATERIAUX SANS PAYER PLUS CHER  
W. H. CLARK LUMBER CO.  
10330 - 109ème rue - Téléphone 24165 - Edmonton

Meilleure satisfaction  
35 ans manufacturier de ressorts  
Ressorts en lames et ressorts en serpentin pour tout genre d'autos.  
Ressorts spéciaux pour tout genre de camion  
Ressort fait sur commande pour n'importe quel travail  
Pare-chocs et accessoires - Essais redressés et trempés

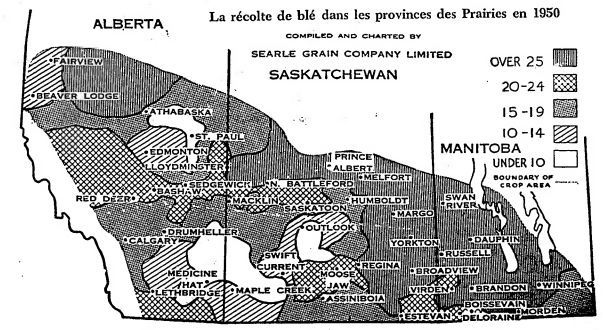
EDMONTON AUTO SPRING WORKS  
MANUFACTURIERS ET DISTRIBUTEURS  
95ème rue et avenue Jasper  
Tél.: 22219 - 26892  
H. D. McCoy, gérant

GATEWAY AGENCIES  
17 édifice Benson - 10144-101e rue  
Edmonton - Tél.: 24469; le soir: 74816

Institutrice et instituteur demandés  
On demande une institutrice bilingue ainsi qu'un instituteur bilingue pour l'école Guy séparée district 30 de McLean, Alberta. Veuillez envoyer vos applications à la secrétaire-trésorière, Mme L. Benoit, McLean, Alberta.

Institutrices demandées  
Trois institutrices bilingues demandées pour enseigner à l'Ecole Constance de Connelly. S'adresser à M. Jean Pariseau, secrétaire-trésorier.

GAGNEZ DE L'ARGENT à domicile, à temps complet ou partiel. Apprenez à faire des bonbons à la maison. Gagnez en apprenant. Premier outillage fourni gratuitement. Cours par correspondance. Institut National de Confectionerie Enregistrée. Station Dolomieu, case 152, Montréal.



## La vie religieuse en France Jeunesse agricole catholique

Mgr J. CALVET, recteur émérite de l'Institut catholique de Paris

Le mouvement de la Jeunesse Agricole Catholique (J.A.C.), vient de fêter le vingtième anniversaire de sa fondation. Elle l'a fait à la manière d'aujourd'hui, par un vaste congrès qui a rassemblé à Paris, au Parc des Princes, soixante mille jeunes gens et jeunes filles, venus des fermes dispersées à travers toutes les régions du pays. Dans l'histoire religieuse de la France d'aujourd'hui, c'est un événement dont l'importance capitale a été soulignée par la présence sur la pelouse des vingt-huit hauts dignitaires du pays, de vingt-trois évêques, du ministre de l'Agriculture et du président du gouvernement.

La préparation du Congrès a occupé la jeunesse rurale pendant tout l'hiver dernier. Il a fallu d'abord limiter le nombre des participants effectifs à une juste représentation des sections; mais tout le monde a travaillé aux ouvrages, jeux et divertissements qui devaient figurer en relief la phononémie des diverses provinces; et tout le monde a travaillé à la rédaction des Cahiers pour la tenue de ces Etats-Généraux de la paysannerie catholique. Puis, à l'improviste, les organisateurs ont dû se préoccuper du transport et du logement de cette foule. Les provinciaux de Paris ont accueilli leurs frères de terroir: et tout a été si bien réglé qu'on a signalé aucun grincement ni aucun flottement. Il est vrai que les jeunes ont fait preuve d'un esprit de discipline qui manque souvent aux adultes. En les voyant défiler sous le soleil de Paris avec toute allure sous le signe de la légèreté et dans la sérénité de la marche, on évoquait le temps si rapproché des origines modestes de la J.A.C.

Naissance de la J.A.C.

Le mouvement naquit de l'idée féconde de l'évangélisation du milieu par le milieu; du paysan par le paysan. On tâtonna d'abord. Les ruraux ont fait preuve de l'habitude de l'échec dans la lutte agricole contre la nature la plus inspirée de la timidité en face de la vie. Mais ils eurent à se rencontrer un plaisir humain et la joie de constater qu'ils étaient nombreux à vivre moralement de l'idéal de leur première communion. Égalité par le voisin, chacun sentit fondre sa timidité; quelques garçons bien emparés dégagèrent l'âme commune de la masse et l'entraînèrent. Le mouvement était né.

Quelques régions, peu nombreuses, sont restées indifférentes; dans la plupart des diocèses, l'essor a été rapide et conquérant. Il est difficile de fixer des chiffres: les dirigeants jacistes ne croient pas aux statistiques de bureau, ni aux adhésions sur le papier; mais on peut dire que l'esprit de la J.A.C. touche environ un million de jeunes français et de jeunes françaises. La paysannerie en a été renouvelée. Tandis que s'accroissait le mouvement de déchristianisation de la masse, surgissaient dans les générations nouvelles des groupes d'élite qui avaient retrouvé ce qui avait péri: pour toujours, le sens du sacré, le goût d'une certaine vie intérieure, de la prière publique et de l'apostolat. C'est une révolution; nous allons voir ce que donneront dans la seconde moitié du siècle les fils de ces ressuscités.

Cours agricoles

Il n'y a pas à craindre que des paysans manquent de réalisme.

Ils marchent sur la terre avec des pieds lourds et ils ne regardent les étoiles qu'à très sûrs assurés qu'ils ne tomberont pas dans des trous. Aussi la J.A.C., au lieu de donner au rural une spiritualité qui l'appelle hors de son milieu, s'est efforcée de le développer dans son milieu et par son milieu.

Une de ses initiatives les plus heureuses a été la création de cours d'agriculture par correspondance qui ont fonctionné en divers lieux avec plein succès, grâce au dévouement des écoles supérieures d'agriculture établies auprès des universités catholiques. J'ai eu entre les mains les copies écrites par un jeune rural au cours d'un hiver et corrigées par le professeur. Il y a là une connaissance solide de méthodes modernes d'agriculture et un travail personnel pour assimiler les conférences envoyées tous les mois. Tous les problèmes qui se posent aujourd'hui à la campagne sont étudiés dans les réunions de groupe et mis au point par des envoyés de la direction régionale, grâce à l'habileté du rural, motorisation des instruments de travail, regroupement des terres, conditions du fermage, du métayage, de la main-d'œuvre saisonnière, rien n'a été laissé de côté; et c'est souvent des milieux de la J.A.C. qui sont venues les suggestions les plus pratiques qui sont passées dans les lois.

Loisirs

La J.A.C. a donné une attention particulière à la question des loisirs, trop négligée jusqu'à ce jour. Il semblait que seul le travailleur urbain méritât qu'on lui apprit à s'amuser et qu'on protégeât son divertissement, les ruraux gardant le privilège des joies de la nature. Ils ne sont gardés, ils ont appris à les goûter; ils ont ressuscité les jeux traditionnels de la province, les danses folkloriques, les cérémonies ancestrales qui rattachent la terre à Dieu. Ils ont organisé jusque dans les moindres villages des séances récréatives qui sont maintenant pour la campagne un agréable instrument de culture. Tout est sain dans ces programmes: le contact y est familier et propre, le tragique y fait appel aux sentiments élémentaires du cœur; tout cela est bon enfant, sans complications littéraires et sans sous-entendus; on reste étonné de la valeur fruste de certains auteurs qui n'ont pas fréquenté le Conservatoire, mais qui trouvent dans leur âme

droite l'accent juste. Dans une grange, la représentation de la Passion, avec un texte médiéval à peine modernisé, peut être une très belle chose, d'une beauté essentielle qui tient à la parfaite communion de sentiments entre le vieil auteur ressuscité, les acteurs et le public.

Noblesse de l'agriculture

Par le jeu intelligent, par la lecture de livres bien choisis, les jacistes travaillent à constituer un humanisme paysan, chose si nécessaire. On ne remarque pas assez que nous sommes peut-être pas très loin du but. La France a aujourd'hui une littérature rurale d'une haute qualité, sagement réaliste, pénétrée d'âme, enveloppée dans ce mystère de la nature auquel ne restent pas insensibles ceux qui habitent aux champs autrement qu'en touristes. Comme la terre dont il est sûr, l'humanisme paysan est ouvert au surnaturel et même à la mystique traditionnelle au jacobinisme, qui insère le métier dans la foi. Le métier d'agriculteur est sacré puisqu'il est ordonné à produire le pain et le vin du sacrifice, les des nappes d'autel, la cire qui brûle pendant la messe, l'huile du sanctuaire. Ce métier est sacré aussi parce qu'il apporte tout ce qui se place sur la table de famille pour réjouir les cœurs et entretenir la vie. Lorsque des jeunes paysans ont compris ces choses, même confusément, ils ne sont plus aussi tentés d'aller chercher dans les villes une fortune plus folatée et d'ailleurs aléatoire; ils restent sur place, ils se marient sur place, garçons et filles qui ont grandi ensemble, qui savent ce qu'ils peuvent attendre l'un de l'autre, dans la maison racinée, ouverte au soleil ils élèveront des enfants à qui ils apprendront à mieux comprendre encore le bienfait de la terre. C'est le secret de la santé du pays. Tournant la J.A.C. a bien mérité de la France.

Il ne lui est jamais venu à la pensée de faire bande à part pour défendre son originalité et de constituer une sorte de caste fermée. Comme les jacistes sont de toute évidence, dans la plupart des provinces, l'élite rurale, ils ont le sentiment qu'ils représentent toute la paysannerie qu'ils peuvent, qu'ils prient, qu'ils paient et qu'ils agissent. Aussi dans leur Congrès du Parc des Princes, après avoir tenu leurs Etats-Généraux, ils sont allés porter au gouvernement pas un cahier de revendications, mais l'exposé ferme et défilant de leurs vœux. Et c'est un hasard qui a voulu que le ministre de l'Agriculture qui les a reçus soit justement un des leurs? Ceci pourrait bien signifier que, si le mouvement jaciste est né il y a vingt ans, ses premiers militants sont des hommes mais capables de servir le pays dans des postes qui demandent une connaissance effective de la terre française.

Nous ne sommes donc plus en présence de promesses ou d'espérances. Une élite nouvelle née dans les campagnes. Les paysans en ont eu la révélation le 14 mai au Parc des Princes, en considérant cette jeunesse admirable de vigueur physique, de beauté, d'équilibre, et si manifestement heureuse et joyeuse. C'était un spectacle beau et reconfortant.

Nouvelle fusée lancée aux Etats-Unis

White Sands, Nouveau-Mexique.

Une fusée qualifiée par les milieux compétents de "la plus grosse qui ait jamais été lancée dans le monde" a atteint une altitude de 85 miles au terrain de White Sands.

Vente et service de poêles au gaz Luna par Jakubowsky Electric, Girouxville

LUNA GAS, le produit le plus moderne de la ferme, celui aussi qui s'emploie très avantageusement dans les automobiles et machines agricoles a maintenant une agence à Girouxville. Pour tous détails de l'installation et du service régulier de ce combustible de haute qualité, adressez-vous à Monsieur A. Jakubowsky à Girouxville.

White Sands, Nouveau-Mexique.

Une fusée qualifiée par les milieux compétents de "la plus grosse qui ait jamais été lancée dans le monde" a atteint une altitude de 85 miles au terrain de White Sands.

Vente et service de poêles au gaz Luna par Jakubowsky Electric, Girouxville

LUNA GAS, le produit le plus moderne de la ferme, celui aussi qui s'emploie très avantageusement dans les automobiles et machines agricoles a maintenant une agence à Girouxville. Pour tous détails de l'installation et du service régulier de ce combustible de haute qualité, adressez-vous à Monsieur A. Jakubowsky à Girouxville.

White Sands, Nouveau-Mexique.

Une fusée qualifiée par les milieux compétents de "la plus grosse qui ait jamais été lancée dans le monde" a atteint une altitude de 85 miles au terrain de White Sands.

Vente et service de poêles au gaz Luna par Jakubowsky Electric, Girouxville

LUNA GAS, le produit le plus moderne de la ferme, celui aussi qui s'emploie très avantageusement dans les automobiles et machines agricoles a maintenant une agence à Girouxville. Pour tous détails de l'installation et du service régulier de ce combustible de haute qualité, adressez-vous à Monsieur A. Jakubowsky à Girouxville.

White Sands, Nouveau-Mexique.

Une fusée qualifiée par les milieux compétents de "la plus grosse qui ait jamais été lancée dans le monde" a atteint une altitude de 85 miles au terrain de White Sands.

Vente et service de poêles au gaz Luna par Jakubowsky Electric, Girouxville

LUNA GAS, le produit le plus moderne de la ferme, celui aussi qui s'emploie très avantageusement dans les automobiles et machines agricoles a maintenant une agence à Girouxville. Pour tous détails de l'installation et du service régulier de ce combustible de haute qualité, adressez-vous à Monsieur A. Jakubowsky à Girouxville.

## BEAUMONT

Les familles Vallée et Lambert ont eu le bonheur d'avoir la visite d'une nièce religieuse, Soeur Marie Irène (Lambert), de Los Angeles; elle était accompagnée de Soeur Marie Catherine, de Long Beach, Californie, toutes deux de la Congrégation du Cœur Immaculé de Marie. Elles étaient de retour de Rome où elles ont eu le bonheur de voir le Saint-Père et de recevoir sa bénédiction deux fois; elles ont fait le voyage en avion, de Los Angeles à Omaha, Nebraska, où demeurent les parents de Soeur Marie Catherine; puis à Chicago, Detroit, Buffalo, New-York, Boston, Gander, Terre-Neuve. Elles ont traversé l'océan pour aller en Irlande visiter un cousin. Elles se sont ensuite rendues à Rome; elles ont visité 8 églises en route: Lourdes, Fatima, et toutes les principales places en Europe. De retour à New-York, elles se rendirent à Niagara Falls, Calgary, Edmonton; après avoir eu une semaine à Beaumont pour visiter les nombreux parents elles prirent le train pour se rendre à Vancouver visiter des parents de Soeur Marie Irène, puis elles se rendront à Victoria et reprendront l'avion pour Los Angeles.

Le mariage de Mlle Francoise Lambert à M. Herbert Ecoil est annoncé pour le 12 septembre. Mlle Lambert est la fille aînée de M. Philippe Lambert et de Anne-Marie Hinc; le mariage sera célébré à l'église Saint-Antoine d'Edmonton-Sud.

Une fille est née à M. et Mme Albert Hinc; nos félicitations.

Mlle Denise Magnan, fille de M. R. saire Magnan, est partie dimanche soir pour les Trois-Rivières, Québec, pour faire son noviciat chez les Filles de Jésus. Nos félicitations à la famille; ce sera la deuxième fille religieuse de cette famille.

C'est avec regret que nous avons appris la mort de M. Paul Pruneau, un ancien paroissien de Beaumont.

De passage à Beaumont, M. et Mme Roméo Dagenais, de Mercet.

MM. Johnny et Georges Morin sont revenus dimanche soir, de Vernon, C.C., où ils ont assisté aux funérailles de leur mère, Mme Joe Morin, autrefois de Beaumont. C'est M. Arthur Morin, ami de la famille, qui les a conduits avec son nouveau "Meteor". Nos sympathies à la famille.

M. et Mme Nap. Bérubé, accompagnés de M. Soucy, sont revenus d'Albanska visiter M. Alexis Bérubé, son frère. Mme Philomène Morin a été passer quelques jours à Picardville chez sa fille Mme Théberge.

Dimanche dernier quatre équipes de balle sont venues se mesurer aux notes Beaumont a remporté la deuxième victoire.

Mme Alexandre Bédouet est revenue heureuse d'avoir visité ses filles à Vancouver.

En visite chez M. Jacques Demers d'ailleurs M. L. Provost, de Legal; il était accompagné de Mlle Dandaneau.

Religieuses canadiennes en Australie

Québec. — Sept religieuses Servantes du Sacrament sous la juridiction de la Rév. Soeur Marie-Berthe du S.-Sacrament, étaient de passage à Montréal, en route pour l'Australie où elles ouvriront une maison de leur Ordre, à Melbourne.

Cette congrégation, qui est un institut contemplatif de droit pontifical voué à l'adoration perpétuelle, a été fondée en France par le Bienheureux Pierre-Julien Eymard et a été approuvée par le pape le 21 juillet 1891.

À l'Canada, cette congrégation possède des maisons à Chicoutimi, Sherbrooke, Edmonton et Québec, où se trouve le noviciat. Elle possède aussi une maison à Waterville, Maine, E.-U.

Parmi le groupe de religieuses de passage ici, on remarque une novice australienne qui a déjà passé deux ans au Canada.

Votre tailleur

Votre tailleur doit avoir trois qualités pour vous satisfaire: — être expérimenté — avoir du bon matériel — avoir des prix à la portée de tous.

C'est chez T.-J. La Flèche que vous trouverez ces trois qualités réunies, à votre plus grande satisfaction et avantage.

Soyez aux écoutes à CHFA tous les matins du lundi au vendredi, à 7h.55, pour l'annonce de T.-J. LA FLECHE

T.-J. La Flèche Tailleur pour Dames, Hommes et Militaires 10053 avenue Jasper — Tél. 26419

White Sands, Nouveau-Mexique.

Une fusée qualifiée par les milieux compétents de "la plus grosse qui ait jamais été lancée dans le monde" a atteint une altitude de 85 miles au terrain de White Sands.

Vente et service de poêles au gaz Luna par Jakubowsky Electric, Girouxville

LUNA GAS, le produit le plus moderne de la ferme, celui aussi qui s'emploie très avantageusement dans les automobiles et machines agricoles a maintenant une agence à Girouxville. Pour tous détails de l'installation et du service régulier de ce combustible de haute qualité, adressez-vous à Monsieur A. Jakubowsky à Girouxville.

White Sands, Nouveau-Mexique.

Une fusée qualifiée par les milieux compétents de "la plus grosse qui ait jamais été lancée dans le monde" a atteint une altitude de 85 miles au terrain de White Sands.

Vente et service de poêles au gaz Luna par Jakubowsky Electric, Girouxville

## AIDE ET CONSEIL

Sien des fois nous sommes appelés à donner avis et conseils sur plusieurs problèmes qui se présentent après une mort inattendue. A cause de notre longue expérience en ces matières, nous sommes capables de dire que la ligne de conduite il faut suivre. Notre expérience est à la disposition de tous en cas de besoin.

## Connelly-McKinley L.T.D.

Entrepreneurs de funérailles  
Tél. 22222 1007-109e rue  
Économisez notre programme à CHFA "Heure due royaume", le dimanche de 9h.50 à 10h. p.m.

## ST-JOACHIM

Plusieurs de nos concitoyens ont le bonheur de prendre part au pèlerinage qui se fait à Rome en l'honneur de l'Année Sainte.

Le R. Père Patinoir, notre curé, s'embarquera à Montréal, comme chapelain de la Ligue Indépendante de l'Action catholique.

M. le Docteur et Mme J. Boulanger partent en avion et rencontreront le 17, leur fils, le Docteur J.-B. Boulanger, à Paris où il doit se perfectionner dans l'étude de la médecine.

Le Docteur et Mme Charles Lefebvre ont donné rendez-vous à des amis albertains à Paris, pendant le mois de septembre.

M. et Mme T.-A. La Flèche sont actuellement en visite à Montréal et les environs.

L'hon. M. E. Gariépy et Mme Gariépy sont de retour d'un voyage sur les côtes du Pacifique.

Mlle Rose-Marie Fontaine, après des vacances bien employées, retourne continuer ses études à l'Université Laval.

Nous avons beaucoup goûté sa cause de dimanche sur la vie des étudiants de l'Université.

M. et Mme Robert Croteau sont partis en vacances à Jasper.

Vive réponse

Pic de la Mirandole montra, dès le plus bas âge l'esprit le plus brillant. Un vieillard disait devant lui, lorsqu'il n'avait encore que deux ans: "ce homme qui montrait tant d'esprit dans ses réponses devenait extrêmement stupides dans un âge avancé. — Il faut donc, répartir le jeune prince, que vous ayez eu furieusement d'esprit en votre jeunesse."

White Sands, Nouveau-Mexique.

Une fusée qualifiée par les milieux compétents de "la plus grosse qui ait jamais été lancée dans le monde" a atteint une altitude de 85 miles au terrain de White Sands.

Vente et service de poêles au gaz Luna par Jakubowsky Electric, Girouxville

LUNA GAS, le produit le plus moderne de la ferme, celui aussi qui s'emploie très avantageusement dans les automobiles et machines agricoles a maintenant une agence à Girouxville. Pour tous détails de l'installation et du service régulier de ce combustible de haute qualité, adressez-vous à Monsieur A. Jakubowsky à Girouxville.

White Sands, Nouveau-Mexique.

Une fusée qualifiée par les milieux compétents de "la plus grosse qui ait jamais été lancée dans le monde" a atteint une altitude de 85 miles au terrain de White Sands.

Vente et service de poêles au gaz Luna par Jakubowsky Electric, Girouxville

LUNA GAS, le produit le plus moderne de la ferme, celui aussi qui s'emploie très avantageusement dans les automobiles et machines agricoles a maintenant une agence à Girouxville. Pour tous détails de l'installation et du service régulier de ce combustible de haute qualité, adressez-vous à Monsieur A. Jakubowsky à Girouxville.

White Sands, Nouveau-Mexique.

Une fusée qualifiée par les milieux compétents de "la plus grosse qui ait jamais été lancée dans le monde" a atteint une altitude de 85 miles au terrain de White Sands.

Vente et service de poêles au gaz Luna par Jakubowsky Electric, Girouxville

LUNA GAS, le produit le plus moderne de la ferme, celui aussi qui s'emploie très avantageusement dans les automobiles et machines agricoles a maintenant une agence à Girouxville. Pour tous détails de l'installation et du service régulier de ce combustible de haute qualité, adressez-vous à Monsieur A. Jakubowsky à Girouxville.

White Sands, Nouveau-Mexique.

Une fusée qualifiée par les milieux compétents de "la plus grosse qui ait jamais été lancée dans le monde" a atteint une altitude de 85 miles au terrain de White Sands.

Vente et service de poêles au gaz Luna par Jakubowsky Electric, Girouxville

LUNA GAS, le produit le plus moderne de la ferme, celui aussi qui s'emploie très avantageusement dans les automobiles et machines agricoles a maintenant une agence à Girouxville. Pour tous détails de l'installation et du service régulier de ce combustible de haute qualité, adressez-vous à Monsieur A. Jakubowsky à Girouxville.

White Sands, Nouveau-Mexique.

Une fusée qualifiée par les milieux compétents de "la plus grosse qui ait jamais été lancée dans le monde" a atteint une altitude de 85 miles au terrain de White Sands.

Vente et service de poêles au gaz Luna par Jakubowsky Electric, Girouxville

A1605P



# La Survivance des Jeunes

## L'Araignée

L'Araignée n'est pas un insecte, puisqu'elle a huit pattes et les insectes n'en ont que six. Elle fait partie de l'embranchement des Arthropodes, classe des Arachnides.

Les Araignées abondent surtout dans les mois de septembre à octobre. On en trouve alors partout; mais elles ont une préférence marquée pour les endroits qui visitent beaucoup d'insectes, car elles se nourrissent de ces petits êtres. On peut rencontrer des Araignées sous terre, à la surface du sol, dans l'air et même dans l'eau.

Leur taille est variable. Il y en a de très petites, presque invisibles, et d'autres, comme les Mygales de l'Amérique du Sud, dont le corps peut atteindre quatre pouces et qui courent, les pattes étendues, huit paires.

Le corps de l'Araignée se compose de deux parties principales jointes ensemble par un court pédicelle: le céphalothorax et l'abdomen. Le céphalothorax comprend le thorax et le crâne, qui sont séparés l'un de l'autre, contrairement à tous les insectes. L'unique appareil respiratoire des insectes ne suffit pas aux Araignées qui ont deux paires de poumons se remplissant d'air par des ouvertures spéciales, les spiracles.

À l'extrémité de l'abdomen se trouve l'anus, et de chaque côté de celui-ci, chez les Araignées tissantes, deux mamelons percés de petits trous. Ces trous communiquent à des filières situées dans l'abdomen et qui sécrètent la soie des fils. De chaque mamelon sortent jusqu'à mille petits fils. Les fils de l'Araignée d'une telle finesse s'échappent de la soie pour atteindre la grosseur d'un fil de soie, et 18,000 pour figurer un fil de soie ordinaire. L'Araignée tire ces fils avec ses pattes de derrière chaque fois qu'elle en a besoin. Quand elle veut enlever un fil, par exemple celui qui communique de sa toile à sa toile, elle le mange. Elle peut aussi étirer ses fils ou les raccourcir à volonté.

L'Araignée a huit yeux, lisses, brillants, groupés en carré ou en triangle sur le devant de la tête. Au-dessous des yeux, se présentent deux vigoureux crochets percés d'un trou qui donne passage au venin avec lequel l'Araignée tue sa proie. Plus bas se trouvent deux grands appendices articulés qui permettent à l'Araignée de têter et dont les extrémités s'attachent de chaque côté de la bouche et servent de mâchoires: ce sont les palpes.

L'Araignée n'a pas d'appareil spécial pour l'ovipositor. Par contre, ses pattes enregistrées les moindres vibrations. Quand elle a tissé une toile, elle se retire dans un de ses coins, quel quefois même à plusieurs pieds. Là elle se tient en contact avec sa toile par un fil résistant sur lequel elle maintient toujours une de ses pattes. Le moindre insecte qui arrive sur sa toile fait vibrer quelque peu le fil conducteur; ce n'est pas beaucoup, mais c'est assez pour que l'Araignée sache qu'il y a une proie sur sa toile et même la grosseur de cet insecte et son espèce.

Rarement l'Araignée perd de faim: elle est trop habile pour avoir à pâtir d'un excès de sobriété. C'est de proies, et de proies vivantes seulement, qu'elle se nourrit; les insectes font les frais de son repas.

Immuable au fond de son piège, rarement un téméraire vient se heurter contre sa toile. Comme il a été dit plus haut, la moindre vibration l'avertit à l'instant de la présence du gibier. Si ce n'est qu'un moucheron, ou quelque autre minime insecte, elle ne se dérange pas pour si peu, car elle est certaine de ne pas l'échapper; puisse, sauf elle-même, tous les insectes s'empêchent et se collent dans sa toile gluante. Mais s'il s'agit d'un gros insecte, alors elle se hâte.

Pour tuer son adversaire, l'Araignée peut s'y prendre de deux manières. Certaines se précipitent sur leur proie, tentent d'un fil, reviennent derrière, font vivement un autre tour de fil autour de la malheureuse qui se débat en vain, et elle recommence ainsi de suite, jusqu'à ce que l'adversaire soit complètement immobilisé. Elles l'emportent ensuite à leur gré, le sucra à leur aise; car les Araignées ne mangent pas les insectes: elles sucent leur sang.

D'autres sortes d'Araignées vont se placer derrière leur proie, et au bon moment, s'élançant dessus et la piquent de leurs crochets vénéreux; détail curieux, l'Araignée a une peur mortelle des fourmis; car elle sait que les fourmis sont toujours en armée pour combattre leurs ennemis.

La toile qu'elle tisse est ce qui fait la gloire et la caractéristique de notre sœur Arachnée. Oh il y a bien des toiles qui ne sont pas tissées avec art, mais toutes sont du petit comble. Il y a des Araignées qui tendent leur toile n'importe comment, dans les buissons ou dans les branches des arbres: elles vont d'une petite branche à une autre, d'une feuille à l'autre, sans plan d'ensemble. D'autres tissent leur toile avec une régularité qui fait de leur plan d'ensemble les détails manqués. Beaucoup, enfin, tissent une toile parfaite. Si nous ne voyons que rarement des toiles auxquelles ne manquera aucun détail, c'est que la toile, aussitôt tendue, est détrempée par le vent, la capture des insectes, etc.

Voici comment les Araignées tissent la toile que l'on aperçoit le plus souvent. L'Araignée est sur un point déterminé; elle se laisse glisser dans les airs au bout de son fil, tout à coup elle s'arrête, et là elle attend que le vent la pousse sur un autre point; quand elle s'engage dessus, quand les deux points sont reliés, l'Araignée dépose au milieu du fil une matière gluante qui servira de centre à la toile. Ensuite, en partant de ce point, elle trace des rayons de la même manière qu'elle a tendu le fil principal. Quand les rayons sont dessinés, elle revient au milieu de sa toile et commence à poser sur les rayons un fil en spirale d'écart serré et devenant plus espacé à mesure que l'Araignée s'éloigne du centre. Pour tracer le fil en spirale, elle marche sur le dernier fil déjà tracé, et avec sa patte de derrière, elle tire les fils de ses filières et les pousse à droite où ils forment l'autre tour.

Dans nos climats, les Araignées s'accrochent vers la fin de l'été ou au commencement de l'automne. Toutes sont ovipares, c'est-à-dire qu'elles assurent leur reproduction par des oeufs. Les oeufs sont généralement quinze ou vingt jours après la ponte, tandis qu'on peut tout l'hiver et ne s'écarter qu'un peu. Le nombre d'oeufs de chaque ponte est considérable, ils dépassent au moins la cinquantaine.

L'Araignée, comme tous les animaux, n'a pas de vieillesse. Elle existe quand même. Les Araignées nous débarrassent de nombreux insectes, en particulier de la mouche. L'homme s'est servi de la soie de l'Araignée. Il est généralement connu que les Indochinois confectionnaient des tissus en soie d'Araignée. On a même d'importantes recherches sur ce sujet. On a même inventé, au XVIIIe siècle, un appareil à vapeur permettant d'extraire directement de la soie des filières. Les Araignées élevent élevées dans des caspés, à l'usage de la soie, ont été abandonnées, car elles donnaient la fièvre de leur soie, une fièvre de la soie demandée le concours de vingt-deux mille araignées.

Mais si l'Araignée n'est pas très utile, elle n'est pas non plus beaucoup nuisible. À part les grosses Araignées Mygales de l'Amérique du Sud, qui piquent comme des serpents, l'Araignée ne s'attaque pas à l'homme, ni aux animaux. Il y a et il y aura toujours ces fameux fils remplis de poussière. Mais l'Araignée est pour nous un modèle: dévouement, patience, régularité, etc.

André LEMAY, Séminaire Saint-Antoine, Trois-Rivières.

## Mes poissons rouges

Sont-ils las de nager dans l'eau dormante et tiède De cet aquarium qui leur sert de prison? Quel étrange désir de s'enfuir les obsède Et les fait se jeter, soudain, sur la cloison Dont le verre est pour eux un obstacle invisible... Peut-être ont-ils l'espoir que, par-delà ce mur, Ils pourraient découvrir un fleuve aux eaux paisibles Où se mirent tantôt les astres ou l'azur? Peut-être ont-ils la foi dans l'existence vague D'un océan lointain, sans bornes, merveilleux, On quelque jour, glissant dans l'infini des vagues, Ils s'en iront vers un bonheur mystérieux... Ah! l'invisible mur demeure infranchissable! Ils viendront s'y heurter et s'y blesser en vain Toute leur vie... et leur espoir ingénu, Rembrassera toujours à notre espoir humain!

Emile CODERRE

## Marie à travers les timbres

Le timbre à sujet religieux peut être, pour le philatéliste catholique, le centre d'une collection. Cela pour deux raisons: c'est que le timbre d'inspiration chrétienne est l'image de sa religion et que le timbre religieux offre un aspect d'apostolat.

Les sujets religieux ont fourni de nombreux types de timbres dans les divers pays du monde, et c'est la Sainte Vierge qui a été le plus fréquemment représentée sur la vignette postale. 81 types de timbres représentent la Sainte Vierge. Le premier de ceux-ci date de trente ans. Ce n'est, en effet, qu'en 1920 que nous trouvons, pour la première fois, la Vierge sur une vignette postale et cela en trois pays différents: Belgique, Liechtenstein et Lituanie. Ce dernier pays représente la Vierge tenant un crucifix entre ses mains, ce qui est particulier, et que nous ne voyons reproduit par aucun autre pays. Le dernier timbre marie en date, est celui du Portugal, émis tout récemment pour l'année Sainte.

Notre-Dame est représentée en général de deux principales façons: Marie portant l'Enfant Jésus dans ses bras, tantôt sur le bras gauche, et, mais moins fréquemment, sur l'autre bras, ou parfois l'Enfant Jésus repose sur les genoux de sa Sainte Mère. D'autres fois la Vierge tient entre ses bras le corps de son Fils décédé de la croix. Ainsi, la Belgique représente la splendide tableau de Rubens; la Sarre, la "Pieta" de la chapelle Bleiskastel, Notre-Dame des Traits, très vénérée dans ce pays et la Serbie (occupation allemande).

L'Espagne et la Hongrie tiennent le premier rang pour les timbres mariaux. Ainsi, la Hongrie ne compte pas moins de 33 timbres de 12 types divers. Comme on le voit, la collection de timbres à sujet religieux offre le sujet à une collection spéciale, tant par sa richesse que par ses variétés.

Bévués littéraires

De vicomte Ponson du Terrail, le romancier populaire du second Empire: "La marquise allait enfin s'expliquer, quand la porte en s'ouvrant lui ferma la bouche."

"Son chapeau bosselé, troué, couvert de boue, d'avait plus forme humaine." "Son cœur battait avec violence en faisant sonner le timbre de la porte."

"Le comte, vêtu d'une élégante veste de velours et d'un pantalon de même couleur, arpentait le salon d'un pas fiévreux."

"D'Edmond de Goncourt: "Je remarque une petite fille ayant une paire de bottes à l'éculéte accrochée par une ficelle à l'épaule et portant de l'autre main un baromètre."

De critique musical Oscar Comettant: "C'est une étoile en herbe qui chante de main de maître."

De critique dramatique Paul de Saint-Victor: "Il lit d'un oeil, il écrit de l'autre."

D'Albert Wolff, autre critique dramatique: "Le talent de Mme Judé est une bouteille à l'encre dans laquelle il ne faudrait pas trop porter le scalpel, par crainte de ne trouver au fond qu'une pincée de cendres."

De critique dramatique Paul de Saint-Victor: "Il lit d'un oeil, il écrit de l'autre."

D'Albert Wolff, autre critique dramatique: "Le talent de Mme Judé est une bouteille à l'encre dans laquelle il ne faudrait pas trop porter le scalpel, par crainte de ne trouver au fond qu'une pincée de cendres."

De critique dramatique Paul de Saint-Victor: "Il lit d'un oeil, il écrit de l'autre."

D'Albert Wolff, autre critique dramatique: "Le talent de Mme Judé est une bouteille à l'encre dans laquelle il ne faudrait pas trop porter le scalpel, par crainte de ne trouver au fond qu'une pincée de cendres."

De critique dramatique Paul de Saint-Victor: "Il lit d'un oeil, il écrit de l'autre."

D'Albert Wolff, autre critique dramatique: "Le talent de Mme Judé est une bouteille à l'encre dans laquelle il ne faudrait pas trop porter le scalpel, par crainte de ne trouver au fond qu'une pincée de cendres."

De critique dramatique Paul de Saint-Victor: "Il lit d'un oeil, il écrit de l'autre."

D'Albert Wolff, autre critique dramatique: "Le talent de Mme Judé est une bouteille à l'encre dans laquelle il ne faudrait pas trop porter le scalpel, par crainte de ne trouver au fond qu'une pincée de cendres."

## Savez-vous? . . .

Qu'est-ce qu'un argus? C'est un espion qui ne laisse rien échapper. Expression tirée de la fable d'Argus aux cent yeux.

Que signifie "jeter le gant"? C'est provoquer quelqu'un, comme le faisaient les chevaliers antiques, en signe de défi.

"Mettre quelqu'un à pied." C'est le priver de son emploi ou de son grade. A Rome, le chevalier coupable était privé de son cheval.

"Je m'en moque comme de l'an quarante." En l'an 1040, on craignait la fin du monde; quand l'an fut passé, on se moqua des crédules.

"Jeter de la poudre aux yeux." Poudre signifie ici poussière. Les anciens lutteurs jetèrent de la poussière dans les yeux des adversaires pour les aveugler.

"Faire patte de velours." Attendre longtemps, comme la grue, la cigogne, qui restent immobiles sur une seule patte.

"Faire patte de velours." Tâcher de séduire quelqu'un par des caresses feintes, comme le chat qui rentre ses griffes.

Les enfants des Indes sont-ils précoces? A l'âge de 7 ans ils tissent de superbes tapis et sont d'experts sculpteurs sur bois.

Pourquoi sommes-nous droitières? Par attitudisme nous accédons tenaient leur arme de la main droite et se servaient de la gauche pour protéger leur cœur.

Nommez les plus grandes églises? Saint-Pierre de Rome contenant 54,000 personnes; celle de Milan, 37,000; Ste-Sophie, 33,000; Notre-Dame de Paris, 21,000.

Y a-t-il beaucoup de cellules dans les prisons? Cent soixante-dix-sept millions.

## Publications

Les tribunaux du travail par Benoit Yaccarisi ..... \$0.50

Lettre pastorale collective de NN. SS. les Evêques sur le Problème ouvert 0.25

Questionnaire pour cercles d'études sur la Lettre pastorale collective de NN. SS. les Evêques ..... \$0.10

Le communisme dans la province de Québec ..... 1.05

Le centre social et récréatif ..... 2.00

Pour une politique d'urbanisme ..... 0.50

Petit guide du voyageur actif par Pierre Desfontaines ..... 0.30

Loisirs coopératifs (Bibliothèque populaire de coopération No 5) ..... \$0.10

La participation des travailleurs à la vie de l'entreprise (compte rendu des journées sacerdotales d'études sociales de 1947) ..... 0.50

L'organisation professionnelle dans la Québec (compte rendu des journées sacerdotales d'études sociales de 1945 et 1946) ..... 0.15

Toutes ces publications sont en vente à l'adresse suivante: Service extérieur d'éducation sociale 2, rue de l'Université, Québec.

## Conseils d'hygiène

Les assiettes, tasses ou verres à boire frottés ou brossés ne peuvent être stérilisés à fond. Mieux vaut les détruire.

Le lait est aussi salubre pour les adultes que pour les enfants. Les autorités canadiennes en matière de diète disent que les adultes devraient boire au moins, sous quelque forme que ce soit, une demi-chopine de lait par jour. Et que ce devrait être du lait pasteurisé.

Les accidents sur l'eau pourraient être réduits au minimum si chacun apprenait à nager et à se servir d'une chaloûpe ou d'un canot.

Trop s'exposer au soleil peut non seulement brûler dangereusement mais causer aussi des insolation. Il est prudent de porter quelque chose sur la tête quand on s'expose directement aux rayons du soleil pendant un certain temps.

Se fatiguer trop, surtout chez les personnes ayant dépassé l'âge mûr, peut être dangereux. Les vacances d'été ont pour but de restaurer vos forces et de reposer votre corps fatigué. Elles ne doivent pas diminuer encore votre résistance.

## ACHETEZ A LA BAY

LE MAGASIN AMI DES ECONOMES!

## P. MANNING LUMBER CO. LTD.

Bardeaux, lattes, chaux, papier à couverture, portes, chassés, moulures BOIS DE CONSTRUCTION

10443-80e Avenue Téléphone 32051

## Un autre grand succès 'MAGIC'



### SHORTCAKES RENVERSES À LA CONFITURE

Combinez ensemble 1 c. à soupe beurre mou, 1/4 tasse confiture épaisse, 1 c. à soupe jus de citron et, si désiré, 1/4 tasse amandes brisées, puis partagez entre 6 moules graissés. Mélangez et taisez deux fois, puis taisez de nouveau dans un bol 1 1/2 tasse farine à pâtisserie tamisée une fois (ou 1 1/2 tasse farine de blé dur tamisée une fois), 3 c. à thé Poudre à Pâte "MAGIC", 3/4 c. à thé sel, 1/4 c. à thé muscade râpée et 1/4 tasse sucre granulé fin. Incorporez 5 c. à soupe shortening froid haché. Combinez 1 œuf bien battu, 1/4 tasse lait et 3/4 c. à thé vanille. Peites un croûte dans les ingrédients secs, versez-y les liquides et mélangez légèrement. Remplissez de pâte aux deux tiers les moules déjà préparés. Cuisez à four modéré (375°F.) environ 20 minutes. Renversez et servez chaud avec sauce ou crème. Recette pour 6 portions.

## Un bon mot héroïque

Un général ayant eu la jambe fracassée par un écla d'obus, le chirurgien lui fit l'amputation nécessaire. Le blessé lui supporta avec courage; mais il n'en était pas de même de son domestique, qui ne faisait que se lamenter et pleurer.

Le général lui dit: "Tais-toi donc mon garçon, au lieu de pleurnicher, tu devrais bien plutôt te joindre à moi."

—Mo, me réjouir, mon général, quand je pense que vous allez être infirmier! —Justement, nigaud, c'est ton intérêt qu'on me coupe la jambe; tu n'auras plus qu'une botte à cirer!

## "Mon petit prie. . ."

Parents et éducateurs, laissez venir au Christ Jésus tous les petits enfants. Et pour cela, procurez-leur "Mon Petit Prie avec l'Eglise" par l'entremise d'un apte zélé. Ce petit missel leur apporte chaque semaine, en des mots adaptés à leur âge de jeune; une lettre d'un prêtre, le commun de la messe, le propre du dimanche etc. . . parfois, un cantique pour stimuler leur ferveur et accroître leur piété. Pour tout renseignement adressez-vous à:

"Mon Petit Prie avec l'Eglise", Centre Catholique, 1, rue Stewart, Ottawa, Ont. Canada

## CARTES D'AFFAIRES

"Votre satisfaction est notre succès"

Morin & Frères Entrepreneurs en construction

Téléphone 26405 10127-113e rue Edmonton

Nichol Bros. Limited Machinistes

Fondeurs de cuivre et de fer. Manufacture de machines à moulin à soie 10103-95e rue Tél. 21883

Edmonton Rubber Stamp Co., Ltd. Fabricants d'étampes en caoutchouc et de sceaux

Téléphone 26297 10127-102e rue (2e étage) Edmonton

MacCosham Storage & Distributing Co. Ltd. Emmagasinement et transport

Camions spéciaux pour meubles Tél. 26175 Edmonton

Hôtel Gateway Téléphone — Bain — Eau courante dans chaque chambre

10038-106e rue Tél. 29441

Robert Croteau Agent d'immobilier, d'assurances de tous genres. Compagnies, nous sollicitons votre patronage.

10043, ave Jasper — Tél. 25935 Résidence 10248-124e rue Tél 84601

AVIS

ACHAT, VENTE et ECHANGE de tous genres de propriétés par toutes les propriétés ALBERT SAMSON, agent d'assurance, 200, rue de la Paix, 2e étage, P. C. P. 627, Tél. 2-3384.

Réparages, Redoublage, Remodelage

Louis Trudel, fourreur

8805-118e avenue Téléphone: 75163 Edmonton, Alta.

C. R. FROST LTD. Plomberie, chauffage, gaz

Téléphone 21838

10135-102e rue — Edmonton

Fournaises à gravité — Fournaises à chaleur forcée — Systèmes d'éclairage

Edmonton Sheet Metal

J. P. Roy P. Phipps 931-11e ave, Edmonton—Tél 75751

H. Milton Martin

MAISON FONDÉE EN 1906 Assurances de toutes sortes

Tél. 24344 721, Edifice Tegner

## A LOUER

Encouragez les annonceurs de La Survivance

La Parisienne Drug Store

Nous avons un bon choix de cartes de souhaits françaises de toutes sortes 10825 avenue Jasper Edmonton

NOUS ACHETONS les graines de trèfle et de luzerne. Ecrivez-nous pour plus d'informations

Capital Seed & Poultry SUPPLY

Place du marché—Edmonton, Alta

Améliorations de bureaux en bois et en métal—Systèmes de classements

le tout fabriqué au Canada

Office Specialty Mfg. Co. LIMITED

10514 Ave Jasper Tél. 34608

Blackburn & Fils TRAVAUX DE MENUISERIE

Ebénisterie — Boiserie — Réparations de meubles.

10737 85e avenue Tél. 31777

J.-O. PILON Assurances de tous genres

Tél. bureau: 24107 — Rés.: 26693

Edifice Wilkin — 10076 ave Jasper

L.-G. Ayotte Comptabilité, rapports d'impôts (Incom Tax), Assurances feu, automobile

10642-109e rue Tél. 23812

Canadian Dental Laboratories W. R. FETIT

4141 Christie Grant—Tél. 28639 Edmonton, Alberta

J.-G. Dorais COMPTABLE

16 édifice Bradburn-Thomson

Téléphone 23524 — Edmonton, A. C.

Alberta Dental Laboratories

Edifice Churchill — 9684 ave Jasper Edmonton

C.-A. BRODEUR représentant de INDUSTRIES PROVINCIALES Balais, vadrouilles, gants et mitaines, papiers et chaises de bureaux

10330-106 rue. tel. 24391, Edmonton

Maheu Electric Entrepreneur général en électricité Réparations de moteur et d'accessoires électriques. En ville et campagne

11232-89e rue, tél. 73183, Edmonton

## Mmm...des BEIGNES TORDUS!

Mie fine et légère avec la nouvelle levure SÈCHE rapide

● Quelques chose de nouveau en fait de beignes — et pour réassoir toutes vos pâtisseries! Au lieu de levure préfabriquée — employez la Levure Sèche Fleischmann's Royal qui lève vite. Elle conserve toute sa vigueur et son activité jusqu'à un moment de servir. Achetez en plusieurs paquets — se garde très bien dans l'armoire.

● Portez au point d'ébullition 1/2 t. lait, 1/2 t. sucre granulé, 1/4 c. à thé de sel et 1 c. shortening; laissez refroidir. Dans l'intervalle, mesurez dans un grand bol 1/2 t. eau tiède, 1/2 c. à thé sucre granulé et brassez jusqu'à dissolution du sucre. Parsemez sur le liquide le contenu de 1 enveloppe de Levure Sèche Fleischmann. Laissez reposer 10 minutes, PUIS brassez à nouveau. Ajustez le mélange de lait tiède et incorporez 2 œufs bien battus et 1 c. à thé vanille. Incorporez ensuite 2 t. de farine à pain déjà tamisée et battée lisse. Ajustez encore 2 1/2 t. (environ) farine à pain déjà tamisée et pétrisez sur planche légèrement farinée jusqu'à ce que lisse et élastique. Mettez dans un bol graissé et graissez le dessus. Couvrez et laissez lever à la chaleur au point de roussir en un rectangle de 16" d'épaisseur. Détachez-la et roulez-la de nouveau à 1/4". Coupez-la en bandes de 7" x 1/4". Pilez chaque bande en deux, torduez, puis pincez les "centres" tel qu'indiqué ci-haut.

Disposés espacés les uns des autres sur tôle à grilles légèrement farinée et graissée le dessus. Couvrez et laissez lever au double du volume. Déposez avec soin, quelques-uns à la fois, dans de la graisse chauffée à 360°F. ou chaude pour brunir en 60 sec. un cube de pain d'un jour. Lorsque le dessous est brun, retournez et cuisez l'autre côté. Retirez et égouttez sur un papier absorbant. Saupoudrez d'un mélange de sucre à fruits et de cannelle ou badigeonnez les beignes chauds du sirop de sucre. Faites chauffer en brassant jusqu'à dissolution du sucre, 1 t. sucre granulé, 1/4 t. beurre et 1/4 t. eau. Laissez mijoter 5 min., puis ajoutez 1 c. à thé vanille. Gardez chaud sur feu bouillant. Si le sirop devient trop épais, ajoutez-y un peu d'eau bouillante et portez au point d'ébullition. Recette pour 5 douz. de beignes.

● Note — La pâte peut être décongelée avec un coupe-pâte à beignes ordinaire et cuire les beignes et les "centres" tel qu'indiqué ci-haut.

● A propos d'auto Madame — Alors, tu es décidée à acheter l'auto que tu as vue hier? Monsieur. — Oui, pour m'engager, le marchand ne fait une remise.

Lulu. — Mais, papa, il ferait mieux de te faire un gars.

● A propos d'auto Madame — Alors, tu es décidée à acheter l'auto que tu as vue hier? Monsieur. — Oui, pour m'

